VÖRÖSVÁRI ÚJSÁG

Werischwarer Zeitung

XVIII. ÉVF. 11. SZÁM – 2012. NOVEMBER – 300 FT



VÁROSI KÖNYVTÁR PILISVÖRÖSVÁR • 2085 Pilisvörösvár Fő út 82. • TEL.: 26-329-488

Díszpolgárok és emlékérmesek

Közmeghallgatás

A gyász szerepe

Öregember nincs, csak ember van

Frühschoppen





FRÜHSCHOPPEN IN WERISCHWAR

A szüreti felvonulás másnapján a Müller kávézó udvarán sokan gyűltek egybe, hogy a gerstetteni vendégzenekar muzsikáját és persze a jóféle söröket élvezzék. Nem kevesen voltak a kíváncsiak, így többen az utcára szorultak, de ez sem gátolta a jókedvű sörözést, mulatozást, és még így is akadtak, akik nem tudtak megálljt parancsolni a lábuknak, és táncba kezdtek.









Den Sonntag, 29. September konnte jeder, der dazu Lust gehabt hatte, im Müllerschen Kaffeehaus mit beschwingten Melodien und einem guten Bier beginnen. Für den musikalischen Hintergrund sorgte der Musikverein „Harmonie" aus Gerstetten. Der Gerstettener Musikverein wurde im Jahr 1906 gegründet und pflegt seit der politischen Wende mit der Blaskapelle in Werischwar eine enge, freundlich-familiäre Partnerschaft.

Die Veranstaltung, zu der ein jeder herzlich eingeladen war, trug den Titel „Frühschoppen" – ein Wort, das heute, vor allem in den jüngeren Generationen einiger Erklärung bedarf.

Was ist eigentlich ein „Schoppen"? Das Wort stammt aus den norddeutschen Dialekten, seine Wurzeln gehen eigentlich auf die Form „schöpfen" ('Flüssigkeit mit der hohlen Hand oder mit einem Gefäß entnehmen') zurück. Schoppen wurden die Gefäße genannt, in denen man Flüssigkeiten aufbewahrte. Die Bedeutung „Gefäß für (alkoholische) Flüssigkeit" wurde mit der Zeit um die Bedeutung „Raummaß" erweitert, das man für die Hälfte einer Pinte oder ein Viertel einer Maß benutzte. Heute steht das Wort „Schoppen" in verschiedenen Landschaften für unterschiedliche Maßangaben. Je nachdem, in welcher Region man ist, bedeutet „Schoppen" einen Viertelliter oder einen halben Liter Wein oder ein Glas Bier.

Damit sind aber die Bedeutungen von „Schoppen" nicht abgehakt. „Schoppen" nennt man – über die Getränke hinaus – die regelmäßig sonntags in einem Wirtshaus abgehaltenen Stammtische oder die Veranstaltungen, die ebenfalls vormittags, aber mit musikalischer Untermalung stattfinden.

Der Frühschoppen im Kaffeehaus erfreute Leib und Seele der Werischwarer, die dem Gerstettener Musikverein zum Wohle manch einen Schoppen dankend und in bester Laune getrunken haben.

Márta Müller

A TARTALOMBÓL

Hírek	4
Polgármesteri interjú	6
Önkormányzat	8
Közmeghallgatás	10
Október 23.	13
Kitüntetettjeink	14
OKtóber 23. képekben	17
Idősek napja	18
60 Jahre Gröbenzell	20
Játékos tudomány	21
Nemzetiség	22
A hit éve	24
Könyv Sister Elisabethről	25
Segítség a gyászban	26
Sport	28
Közbiztonság	30
Eseménynaptár	34
Festmények tűzzománcból	36

www.pilisvorosvar.hu/vorosvariujsag

Szerkesztőség: 06/30-228-0262
ujsag@pilisvorosvar.hu

KÖVETKEZŐ SZÁMUNK TARTALMÁBÓL:

- Interjú Manherz Károllyal
- Adventi készülődés
- Sütiverseny
- Bemutatkozik a Schwabenkraft zenekar

A következő lapzárta: 2012. december 7. péntek

Tervezett megjelenés: december 22. szombat

Köszönjük, hogy az újságot árusítják:

Ági bolt, Bányató utcai kisbolt, Barkács-bolt, Büfé, CBA Profi-Hús Kft., Halmschläger élelmiszerbolt, Koller Elektronika, Krivinger zöldségesbolt, Krausz mezőgazdasági bolt, Liget ABC, Margit minimarket, Mester hentesüzlet, Müller kávézó, Művészetek Háza (porta), Rotburger söröző, Sodró zöldséges, Sváb pékség, Tácsik Pékség és Cukrászda, Városi Könyvtár, Waldek

KEDVES OLVASÓINK!

Az elmúlt egy hónap sem telt eseménytelenül, így aztán nem csoda, hogy novemberi számunkban is rengeteg érdekes és közérdekű témáról olvashatnak. Az, hogy Önök is nyomon követik az eseményeket, számunkra abból is kiderül, hogy gyakran kapunk olvasói leveleket, van köztük közlésre szánt, és van olyan is, amit „csak" azért küldenek nekünk, hogy elmondjanak egy történetet vagy a véleményüket. Ezúton is köszönjük. A Helytörténeti Egyesület és a Fő utca 104. témájában is kaptunk leveleket, amiért nem kerülnek ezek most nyomtatásba, az a következő: a lap hasábjai nem alkalmasak parttalan viták lefolytatására. De ígérjük, hogy amint bármi fejlemény, előrelépés történik az ügyben, be fogunk számolni róla.

Természetesen e havi számunkból nem maradhatnak ki az idei kitüntetettekről készült írásaink, és az október 23-ai beszámoló sem. Olvashatnak két közmeghallgatásról, és a természettudományok sajátos megközelítéséről a Játékos tudomány című írásunkban.

November elején halottainkra emlékezünk. Ezzel kapcsolatban Singer Magdolna írónő járt nemrégiben Vörösváron, előadásában beszélt többek között a gyásszal kapcsolatos érzésekről. Aki nem tudott elmenni, most elolvashatja erről készült összeállításunkat.

Tavaly ilyentájt vetődött fel először a sütiverseny gondolata, és nem is számítottunk akkora lelkesedésre, amit végül ezzel kapcsolatban tapasztaltunk. Többen kérdezték tőlünk, lesz-e idén is, és végül úgy döntöttünk, hogy legyen! Kicsit másképp, mint tavaly, most elsősorban hagyományos sváb sütiket várunk. A részletekről az 5. oldalon olvashatnak. Reméljük, idén is sokukkal találkozunk!

Palkovics Mária

Lakossági fórum

2012. november 27-én, kedden 18 órakor

„Északi vasúti Duna Híd–Pilisvörösvár közötti vonalszakasz pálya és műtárgyépítési, valamint a kapcsolódó ideiglenes biztosítóberendezési, távközlési, közműkiváltási, kábelkiváltási munkák tervezése és megvalósítása"

Helyszín:

Művészetek Háza, Pilisvörösvár, Fő utca 127.

A lakossági fórum résztvevői: Gromon István polgármester, a Beruházó részéről: Verrasztó András NIF, a Kivitelező részéről: Csordás Péter Aranyhegy Konzorcium, Kiss Donát Aranyhegy Konzorcium, dr. Vigh Tibor Aranyhegy Konzorcium

Hirdetési díjak a Vörösvári Újságban

	Fekete-fehér	Színes
Hátsó borító:	–	120 000 Ft
1/1 oldal	48 000 Ft	60 000 Ft
1/2 oldal	24 000 Ft	30 000 Ft
1/4 oldal	12 000 Ft	15 000 Ft
1/8 oldal	6 000 Ft	7 500 Ft
1/16 oldal	3 000 Ft	3 750 Ft
apróhirdetés (max. 200 karakter)	500 Ft	–

Az árak ÁFA-val együtt értendők.

A hirdetések grafikai tervezését is vállaljuk a hirdetési díj 30%-áért.

Vörösvári Újság
Werischwarer Zeitung

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának közéleti havilapja

A lap alapítója, tulajdonosa és fenntartó szerve:
Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete
(2085 Pilisvörösvár, Fő tér 1.)

A lap kiadója:
Gazdasági Ellátó Szervezet, Pilisvörösvár

Felelős kiadó:
a GESZ, Pilisvörösvár vezetője

Felelős szerkesztő:
Palkovics Mária
ujsag@pilisvorosvar.hu

Tördelőszerkesztő:
Kovács Márk
hirdetes.ujsag@pilisvorosvar.hu

Rovatszerkesztők:
Dr. Müller Márta,
Dr. Kerekes Gábor
– nemzetiség,

Várhegyi Ferenc
– sport

Komáromi-Bauknecht Hajnalka
– szerkesztő-riporter

Sólyom Ágnes
agi.ujsag@pilisvorosvar.hu
– önkormányzat, olvasószerkesztő

Online szerkesztő:
Schuck Béla
webmester@pilisvorosvar.hu

Címlapfotó:
A Pilisvörösvárért emlékérmes Neubrandt Ferenc és felesége, Piroska

Fotók:
Komáromi-Bauknecht Hajnalka, Kovács Márk, Palkovics Mária, Sólyom Ágnes, Sólyom Mátyás

Szerkesztőség:
Pilisvörösvár, Fő u. 127.
Művészetek Háza
Telefon: 06/30-228-0262

Nyomdai kivitelezés:
BEST Magyarország Nyomdaipari Kft.
BESThu egészet alkotunk PRINTING COMPANY
1034 Bp., Selmeci u. 29.
Info: (+36-30) 9542-618
Web: www.besthu.hu
E-mail: info@besthu.hu

ISSN 1417-6823

Megjelenik
1400 példányban.

HÍREK

Ideiglenes híd a Kálvária utcában

A vasút-korszerűsítés keretében lebontják a Kálvária utcában a régi hidat, és újat építenek helyette. Fotónkon az ideiglenes hidat látják, a műszaki átadás kezdetekor.

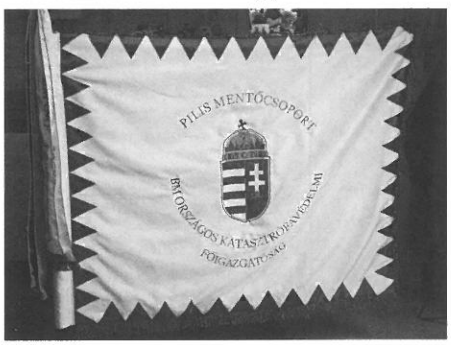


Fotó: Páva Gábor

Csapatzászló

Október 25-én átvette csapatzászlaját a Pilis Mentőcsoport, amelynek a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület (PÖTE) is oszlopos tagja. A zászlót dr. Bakondi György tűzoltó altábornagy, az Országos Katasztrófavédelmi Főigazgatóság (OKF) vezetője adta át. Az ünnepségen jelen volt dr. Tarnai Richárd Pest megyei kormánymegbízott, aki nemcsak gratulált a mentőcsoport jelenlévő tagjainak, hanem támogatását is kilátásba helyezte.

A Pilis Mentőcsoport azért alakult, hogy a megyében történő katasztrófahelyzeteknél a Polgári Védelem, valamint az Országos Katasztrófavédelem irányítása mellett beavatkozzon. A Pilis Mentőcsoport tagjai: a Magyar Vöröskereszt, a Pest Megyei Kutató-Mentő Szolgálat (Solymár) és a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület.

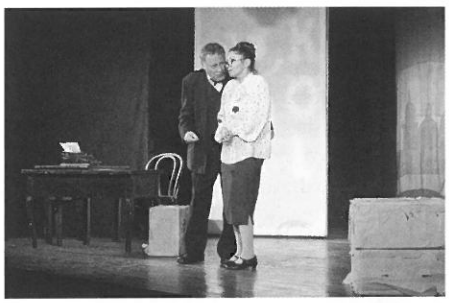


Mentési gyakorlat

Október 15. és 18. között Hajdúszoboszlón háromnapos gyakorlatot rendeztek, ahol Magyarország két nemzetközi mentőcsapatának minősítése zajlott – köztük a Pilis Mentőcsoporté. Az ENSZ–INSARAG irányelvek alapján tartott és közel 20 ország megfigyelői által ellenőrzött gyakorlaton a HUNOR (hivatásos) és a HUSZÁR (önkéntes) mentőcsapatok sikeres vizsgát tettek. Ennek eredményeképpen a magyar mentőcsapatok a világ bármely országában beavatkozhatnak katasztrófahelyzeteknél. A 60 fő önkéntes között 4 pilisvörösvári tűzoltó is helyet kapott: Jekkel János, Kovács Zsolt, Kucsera Tibor és Pfeiffer Ferenc.

Én és a kisöcsém

Újabb programmal bővítette repertoárját a Művészetek Háza. A Körúti Színház társulatával együttműködésben jól ismert darabokat mutatnak be az elkövetkező néhány hónapban. November 15-én láthatta a vörösvári közönség az „Én és a kisöcsém" című zenés vígjátékot Koltai Róbert rendezésében. Az előadásra mintegy 50-60-an voltak kíváncsiak. Decemberre a színház egy gyerekdarabbal készül: Az Óz a nagy varázsló zenés musicallel. Jövő évben kerül színpadra a Mezítláb a parkban Pikali Gerdával, Kautzky Armanddal, Frajt Edittel és Koncz Gáborral; a folytatás pedig az érdeklődés mértékétől függ majd. Nem kell tehát messzire menni, ha jó színházat akarnak látni, érdemes figyelni a Művészetek Háza műsorát!



Közös – Tér – Látás

A Látássérültek Pilis Völgye Egyesülete (Pilisvörösvár) Közös – Tér – Látás címmel beszámolót tartott a környékbeli cégek és vállalkozók számára november 6-án a Művészetek Házában. A rendezvény azzal a céllal jött létre, hogy tájékoztatást adjon az egyesület 7 éves működéséről, bemutassa eddigi és jövőbeni programjait. Beszédet mondott Peller Terézia, az LPE elnöke, majd Lukács Katalin non-profit menedzser mutatta be az egyesület projektjeinek és azok erőforrásainak hátterét. Fontosnak tartották, hogy ebből az alkalomból nyilvánosan köszönetet mondjanak az eddigi nagylelkű támogatásokért. A beszédek után egy családias beszélgetés keretében az egyesület két prominens támogatója elismeréssel beszélt az LPE tevékenységéről és programjairól.

Segítség összefogással

Október 24-én, szerdán délután Pilisvörösváron, a Tó-dűlőben porig égett egy családi ház egy háromfős család minden vagyonával. Az eset kapcsán nagyon hamar széleskörű összefogás indult a szerencsétlenül járt család segítségére. A Művészetek Házában két nappal később, pénteken adománygyűjtést tartott a Vöröskereszt Solymári Szervezete, ahol rengeteg ruha gyűlt össze a lakosságtól. A pilisjászfalui Sólyomfészekben szombat este jótékonysági bált rendeztek, amelynek bevételét a családnak ajánlották fel. Adományszámlát is nyitottak az OTP Pilisvörösvári Fiókjánál, amely közvetlen befizetéseket és átutalásokat is fogad, minden befizetett összeg teljes egészében a családhoz kerül. A számla száma: 11773425-01045042.

Pilisi Sváb Hírmondó

Ezzel a címmel indított blogot a közelmúltban a vörösvári Steckl Rita, aki így írt kezdeményezéséről: "Két okból határoztam el a Pilisi Sváb Hírmondó indítását: egyrészt közelebb szeretném hozni nagyszüleink sváb hagyományait a fiatal generációhoz, ehhez tökéletes a ma olyan divatos blogforma. Másrészt nincs egy olyan internetes oldal, ahol mindhárom település (Pilisvörösvár, Pilisszentiván, Solymár) hagyományőrzői eseményei, aktuális programjai együttesen szerepelnek."

A blognak tájékoztató és hagyományőrző jellege van, az épp aktuális illetve állandó programokon kívül bemutatja a helyi egyesületeket, a nemzetiségi kultúrát ápoló intézményeket, helyet kapnak az oldalon régi sváb ételek receptjei, a nemzetiségi oktatás és könyvajánló is. A blog a pilisisvabok.blogspot.com címen érhető el.

A BASE sikerei



Szép eredményekkel végzett a Budai Akrobatikus Sport Egyesület (BASE) a XIV. Utánpótlás Kupán október 20-án. Az országos versenynyel kezdődött meg az akrobatikus torna őszi versenyévada, amelyen több vidéki és budapesti egyesület versenyzői mutathatták be a nyári felkészülés eredményeit. A BASE – amely Pilisvörösváron, a Schiller iskolában is tart kihelyezett edzéseket heti rendszerességgel – nagy hangsúlyt fektet az utánpótlásra, ennek eredményességét a kupán elért helyezések is mutatják: a 11 indított egység 5 aranyérmet, 1 ezüstöt, 3 bronzot, egy IV. és egy VI. helyezést szerzett meg.

Kinevezték a tankerületi igazgatókat

Jövő év január 1-jétől az óvodák kivételével állami fenntartásba kerülnek az oktatási intézmények. A kormány célja a nagyobb állami felelősségvállalással a régiók közötti különbségek csökkentése és az esélyegyenlőség javítása.

Az állami irányítás, fenntartás alapvetően szakmai irányítást jelent, melybe beleértendő a pedagógusok és a nevelő-oktató munkát közvetlenül segítők bérének, járulékainak központi biztosítása, bérfinanszírozás, valamint a taneszköz-ellátás, a szakmai továbbképzések koordinálása és a külső szakmai ellenőrzés (tanfelügyelet) biztosítása.

A fenntartói feladatok koordinálását a Klebelsberg Intézményfenntartó Központ végzi, amely 19 megyeközponti és 198 járási tankerületi szervezeti egységből áll. A pilisvörösvári járási tankerületi szervezet élére pályázat alapján Fogarasy Attilánét nevezték ki október 31-én. A tankerületi igazgatók főbb feladata az illetékességi területükön működő köznevelési intézmények irányítása, pedagógiai munkájának koordinálása lesz. Kapcsolatot tartanak az intézményvezetőkkel, a pedagógusokkal és a köznevelés egyéb szereplőivel, rendszeres jelentéseket és adatszolgáltatásokat készítenek, és ahol a helyi önkormányzat nem vállalja, feladatuk lesz az intézmények működési feladatainak ellátása is.

Magyar Festészet Napja

A Magyar Festészet Napja alkalmából zajlott kulturális est a Mű-hely Galériában október 19-én, pénteken. Ez alkalomból megnyílt Czeglédi Gizella festőművész, költő Nagyjaink című kiállítása, amely 100 híres magyar portréjából és a magyar múlt életképeiből válogat. Egyúttal bemutatták a művésznő két újabb verseskötetét. Közreműködött Kassovitz László mesemondó, valamint az Ágas-Bogas zenekar és néptáncosai.

Testvérvárosi hírek

Október végén partnerkapcsolatának 20 éves jubileumát ülte Gerstetten és Cébazat. A Pilisvörösvár testvérvárosában, Gerstettenben tartott ünnepségre városunkból is kiutazott egy ötfős delegáció Gromon István polgármester vezetésével. A partnerkapcsolati ünnepséget október 28-án, vasárnap délelőtt tartották, majd délután háromoldalú tárgyalás zajlott a TRINA Orchestra 2013-as zenei táborozásáról és ünnepi koncertjéről. Este Heldenfingenben a Musikverein Gerstetten és a Cébazat Musikschulorchesters fúvószenekarok adtak nagy sikerű koncertet. Az eseményről bővebb beszámolót decemberi számunkban olvashatnak.



A Vörösvári Újság idén is meghirdeti
KARÁCSONYI SÜTIVERSENYÉT!

A tavaly nagy sikerrel lezajlott versenyt ez alkalommal ismét a Városi Könyvtárban rendezzük, az adventi vásár keretében, vagyis 2012. december 2-án, vasárnap 10 és 14 óra között.

A verseny két kategóriában zajlik:

- **hagyományos vörösvári sváb receptek**
- **egyéb sütemények**

Nevezni személyenként legfeljebb két fajta süteménnyel lehet a verseny napján, a helyszínen: a Városi Könyvtárban, december 2-án 10 és 14 óra között. Kérjük, hogy minden nevező hozzon magával a süteményből egy kisebb tálcányit, valamint a receptet kézzel vagy géppel írva, rajta névvel és elérhetőséggel. A sütemények mellett ne legyen név, hiszen a zsűrizés névtelenül zajlik! Az eredményhirdetésre aznap délután kerül sor. A legjobb sütemények és receptek megjelennek a Vörösvári Újságban.

Reméljük, sokukkal találkozunk!

A Vörösvári Újság csapata

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

Pilisvörösvár, Tácsik Pékség és környéke Településszerkezeti és Szabályozási Tervének módosítása,

a hozzá tartozó határozat-tervezet és rendelettervezet, a véleményezési eljárás során beérkezett vélemények és az azokra adott válaszok megtekinthetők

2012. november 15-től
2012. december 15-ig

Pilisvörösvár Polgármesteri Hivatal Műszaki Osztályán Majtényi Bernátnál munkaidőben, valamint Pilisvörösvár Város honlapján:
www.pilisvorosvar.hu

Tájékoztató a karácsonyi ünnepek körüli munkarendről Pilisvörösvár Város Polgármesteri Hivatalában

Ezúton tájékoztatom Pilisvörösvár Város Polgárait és minden Kedves Ügyfelünket, hogy a karácsonyi ünnepekhez kapcsolódóan a Polgármesteri Hivatal ügyfélfogadási ideje az alábbiak szerint alakul.

November 30. (péntek): munkanap hétfői munkarend szerint. Ügyfélfogadás egységesen: **8:00–12.00**

- Polgármesteri Hivatalban (Fő tér 1.)
- Központi ügyfélszolgálati irodában (Fő utca 66.)
- Gyámhivatalban (Puskin utca 8.)
- Okmányirodában (Béke utca 26.)

December 14. (péntek): munkanap hétfői munkarend szerint. Ügyfélfogadás egységesen: **8:00–12.00**

- Polgármesteri Hivatalban (Fő tér 1.)
- Központi ügyfélszolgálati irodában (Fő utca 66.)
- Gyámhivatalban (Puskin utca 8.)
- Okmányirodában (Béke utca 26.)

December 1. (szombat): munkanap. Ügyfélfogadás kizárólag:

- **Okmányiroda** (Béke utca 26.): 8:00–12.00

December 15. (szombat): munkanap. Ügyfélfogadás kizárólag:

- **Okmányiroda** (Béke utca 26.): 8:00–12.00

December 24. (hétfő): Karácsony

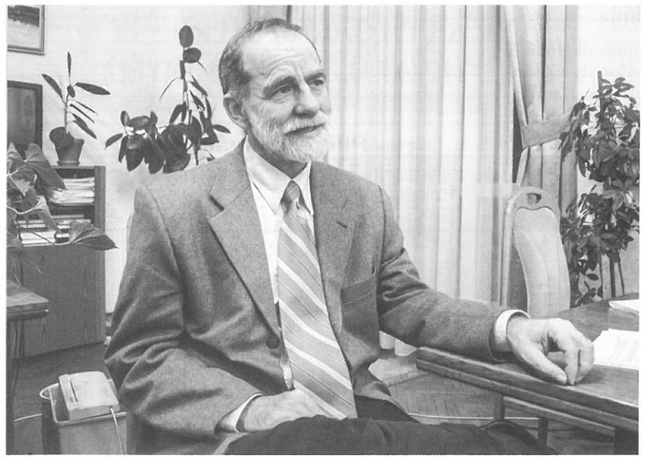
December 25-26. (kedd, szerda): Karácsony

December 31. (hétfő): pihenőnap

A hagyományoknak és jogszabályi előírásoknak megfelelően tehát a karácsony és újév közötti munkanapok – 2012. december 27-28. – ügyfélfogadási időszakában is várjuk kedves ügyfeleinket.

Pilisvörösvár, 2012. november 5.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző



ISMÉT A RÉGI HELYÉN A ZENEISKOLA

INTERJÚ GROMON ISTVÁN POLGÁRMESTERREL

• Legutóbbi ülésén hozott döntést arról a képviselő-testület, hogy a zeneiskola visszaköltözik a régi helyére. Értem a kettéválás okát: jó lenne, ha az állami kézbe vétel nem érintené a Művészetek Háza épületét. De ez feltétlenül kell, hogy a költözést is magával vonja?

Meggyőződésem szerint igen. 2013. január 1-jétől ugyanis a zeneiskola (hivatalos nevén Cziffra György Alapfokú Művészetoktatási Iskola) ugyanúgy állami fenntartásba kerül, mint a két általános iskola, de még nem jelentek meg a művészeti iskolák állami fenntartásba vételének részletes szabályait meghatározó jogszabályok. Így senki nem tudja, hogy az állami fenntartásba vétel után a zeneiskola hogyan, milyen feltételekkel, milyen létszámmal, milyen szervezeti keretek között fog tovább működni, s hogy az önkormányzatra pontosan milyen kötelezettségek hárulnak majd a zeneiskola működtetésében.

A zeneiskolának azért kell visszaköltöznie az eredeti helyére, a Szabadság utca 21-be, hogy semmiképpen ne alakulhasson ki olyan helyzet, amelyben az állami fenntartású zeneiskola miatt az önkormányzati fenntartású kultúrház (hivatalos nevén Művészetek Háza – Kulturális Központ) működése korlátozva lenne, vagy ne adj Isten, a kultúrház kiszorulna a saját épületéből. A közművelődési feladatok ellátása kötelező önkormányzati feladat, s az önkormányzat azért áldozott óriási összegeket a kultúrház felújítására, hogy ezeket a feladatokat el tudja látni. A bálok, városi ünnepségek, a civil egyesületek programjai, a kiállítások, a színházi előadások megrendezése szempontjából egyaránt nélkülözhetetlen a kultúrház (Művészetek Háza), amely a város kulturális, szellemi és közösségi életének a központja.

Fentiek miatt a Képviselő-testület még májusban döntött arról, hogy a zeneiskola székhelye ismét az eredeti épületében, a Szabadság u. 21. sz. alatti épületrészben (korábban Bildungszentrum, az utóbbi időben Civilek Háza) legyen. A hivatalos székhelyre történő átköltözést mostanáig halogattuk, mivel bíztunk egy esetleges olyan irányú törvénymódosításban, amely végül is fölöslegessé tenné az átköltözést. Mivel azonban ilyen jogszabály nem született, s még ebben a hónapban megkezdődik az állami fenntartásba adás folyamata, nem várhatunk tovább, az átköltözést végre kell hajtani.

Elvben lenne olyan lehetőség, hogy az állami fenntartású zeneiskola és az önkormányzati fenntartású kultúrház egy épületben (a Művészetek Háza Fő u. 127. sz. alatti épületében) működjön tovább, de a fentiek miatt ezt sem én magam, sem a képviselő-testület döntő többsége nem tartotta volna szerencsésnek.

• Ez már nem az első olyan döntése az önkormányzatnak, ami nem annyira saját, előre kigondolt koncepcióra épül, hanem állami intézkedésekhez próbál igazodni – gyakran olyanokhoz, amelyek még meg sem születtek. Ön hogy látja: ez ideiglenes helyzet vagy inkább tendencia?

Erősen reménykedem abban, hogy ez csak átmeneti állapot, s hogy 2013. január 1-től valamelyest javulni fog a helyzet. Polgármesterként mindesetre arra törekszem, hogy az eseményeket naprakészen kövessem, s városunk érdekeit a változások közepette minden esetben a lehető legsikeresebben képviseljem és érvényesítsem. Folyamatosan nagyon sok új jogszabály születik, rendkívüli rövid határidőket adva a végrehajtásra. Állandó lépéskényszerben vagyunk, sőt sokszor előre kell gondolkodnunk. Hála Istennek, úgy érzem, ez nekünk eddig elég jól sikerült.

• A képviselő-testületi ülésen úgy tűnt, nehéz volt a döntés az önkormányzat folyószámlahitel-szerződésének módosításáról. Miért volt ez ilyen nagy dilemma?

A döntés csak részben volt nehéz. A Volksbank ugyanis a folyószámla-hitelszerződésünknek egy olyan módosítását kezdeményezte, amely kizárólag a bank érdekeit szolgálta volna: úgy akarta lejjebb vinni 20%-kal a hitelkeret összegét, és felére csökkenteni a szerződés felmondási idejét, hogy közben nem akarta sem a folyószámla-hitelkamatot, sem az éves számlavezetési díjat csökkenteni. Az ilyen egyoldalú szerződésmódosítási javaslatot egyértelműen el kell utasítani.

A nehézséget az okozta, hogy fennállt a lehetősége annak, hogy ha nem módosítjuk közös megegyezéssel a szerződést, akkor a bank felmondja azt, s az önkormányzatnak új folyószámla-vezető és folyószámla-hitelkeretet biztosító bankot kell keresnie. S mivel az önkormányzati rendszer teljes átalakulásban van, a bankok nem tolonganak azért, hogy az önkormányzatoknak folyószámla-hitelt nyújtsanak.

A Képviselő-testület úgy döntött, hogy nem fogad el egyoldalú szerződésmódosítási javaslatot, inkább vállalja a kockázatot.

• Gondolom, azóta el is dőlt a szerződés sorsa. Felmondta a bank, vagy továbbra is él a megállapodás?

A banknak november 1-ig volt lehetősége a szerződés felmondására, de végül ezt nem tette meg, így a folyószámla-hitelszerződésünk automatikusan egy évvel meghosszabbodott. Feltételezem, hogy a bank is átgondolta és megértette, hogy ez a módosítás most az önkormányzat számára nem volt elfogadható, ugyanakkor nem akart elveszíteni minket mint ügyfeleket. Az önkormányzati rendszer átalakulása után kialakulhat egy olyan stabil helyzet, amelyben esetleg szóba jöhet egy közös érdekek és előnyök alapján megvalósuló és a közbeszerzési törvény előírásainak megfelelő szerződésmódosítás.

• Több olyan ügy van folyamatban a városban, amellyel kapcsolatban a háttérben folynak az egyeztetések vagy a munkálatok. Van olyan, amiben született eredmény, amióta legutóbb szóba került?

Egyik a már említett zeneiskolai költözés. Közös összefogással nyolc nap alatt megtörtént a Szabadság u. 21. sz. alatti épületrész kiürítése, a helyiségek kifestése, bebútorozása, a hangszerek átszállítása és a zenetanárok átköltözése. November 5-én kezdtük, és november 12-én már ott zajlott a tanítás. Ezúton is köszönöm a Polgármesteri Hivatal, a GESZ, a Zeneiskola és a Művészetek Háza munkatársainak konstruktív hozzáállását és a közmunkások értékes közreműködését.

• Mit lehet tudni a hulladék-közbeszerzésről?

November 12-én volt az ajánlattételi határidő, s a pályázatok bontása. Sajnos bekövetkezett, amire számítani lehetett: a legjobb ajánlat is jelentősen magasabb szemétszállítási díjakat tartalmaz, mint a jelenlegiek. Az ajánlatok kiértékelése még folyamatban van, de jelen pillanatban úgy látszik, hogy 2013. január 1-től Pilisvörösváron is kb. olyan magasak lesznek a szemétszállítási díjak, mint a környékbeli településeken.

• Jó döntésnek bizonyult, hogy önálló közbeszerzést írt ki a város?

Igen, még a magas szemétszállítási díjak ellenére is nagyon jó döntésnek. Emlékezetes, hogy a Duna-Vértes Regionális Hulladékgazdálkodási Társulás szeptemberben még minden erővel arra akarta rávenni a településeket, hogy közösen írjanak ki közbeszerzési pályázatot a szemétszállításra (hivatalos nevén hulladékkezelésre). Október végén viszont levélben jelezte a Társulás, hogy *„Az Országgyűlés 2012. október 8-ai ülésnapján fogadta el a hulladékgazdálkodásról szóló törvényt. A törvényt a Köztársasági Elnök 2012. október 24-én észrevételeinek közlésével megfontolásra visszaküldte az Országgyűlésnek. … Fentiek miatt a Társulás korábbi elképzelése, miszerint közösen írja ki a közbeszerzést a tagönkormányzatok számára a közszolgáltatás minden elemére, nagyon kockázatossá vált a hulladékra vonatkozó új szabályozás ismerete nélkül. … Így ezeknek az önkormányzatoknak azonnali intézkedéseket szükséges tenniük ahhoz, hogy 2013. január 1-től a hulladék elszállítására vonatkozóan a kötelezően ellátandó hulladékgazdálkodási feladataikat el tudják látni."* Fentiek miatt most 44 településnek lehetetlenül szűk határidővel, gyorsított eljárásban, kapkodva kell közbeszerzéseket lefolytatnia, vagy valamilyen kényszermegoldást találnia arra, hogy január 1-től meg legyen oldva településükön a hulladék elszállítása. Nagy szerencse tehát, hogy mi a magunk útját jártuk, s már júliusban döntöttünk a saját közbeszerzés kiírásáról.

• Hogy állnak a szennyvíztelep üzemeltetésével kapcsolatos tárgyalások?

Közel másfél éve folytatunk tárgyalásokat a Fővárosi Vízművekkel arról, hogy a szennyvíztelep üzemeltetésére, 2003-ban húsz évre kötött koncessziós szerződést közös megegyezéssel tudjuk-e úgy módosítani, hogy az továbbra is érvényben maradjon, vagy közös megegyezéssel megszüntetjük a szerződést, s az önkormányzat koncessziós vagy közbeszerzési pályázaton megversenyezteti a jövő évben felújítandó telep üzemeltetését.

A tárgyalásokat lassította, hogy először meg kellett várni a Víziközművek üzemeltetéséről szóló törvényt (2011. december 11.), majd az értesítést arról, hogy az önkormányzat ténylegesen megnyerte a pályázatot (2012. április 2.), végül, hogy megkössük a támogatási szerződést az Energiaközponttal (2012. május 31.). Miután mindkét feltétel teljesült, először levélváltásokkal, majd november 5-én személyes tárgyaláson folytathattuk az egyeztetéseket. Az önkormányzat újra előadta a szerződés-módosítással kapcsolatos feltételeit, a Fővárosi Vízművek pedig megígérte, hogy november 9-ig hivatalosan válaszol, hogy elfogadja-e azokat. Sajnos ez a mai napig (november 15.) még nem történt meg. Amennyiben a Vízművek továbbra sem válaszol, vagy nemleges választ ad, kénytelenek leszünk pályázatot kiírni az üzemeltetésre.

• Mik a járási hivatallal kapcsolatos legújabb fejlemények?

Megvan a Járási Hivatal élére a hivatalos jelölt, aki október 31-én már személyes bemutatkozó látogatást is tett nálam. A jelölt neve Szondyné Sárfy Zsuzsanna, akivel áttekintettük a január 1-jéig előttünk álló feladatokat és az együttműködésünk alapelveit. Megbeszélésünk alapján jó reményt látok arra, hogy a Járási Hivatallal jó munkakapcsolatot tudunk majd kialakítani és fenntartani.

• Köszönöm az interjút!

Sólyom Ágnes

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYEI

FIGYELEM
2012. december 20.
Iparűzési adó feltöltési és bevallási határidő!

Felhívom Tisztelt Adózóink figyelmét a 2012. évi iparűzési adó feltöltési kötelezettség teljesítésére.

Tájékoztatom adózóinkat, hogy az iparűzési adóban azt terheli feltöltési kötelezettség, aki társasági adót fizet, és a **2011. évi nettó árbevétele a 100 millió forintot meghaladta**. Az iparűzési adóelőleget a várható éves fizetendő adó összegére kell kiegészíteni.

Az iparűzési adóelőleg-kiegészítés összegéről az adózó **a fizetés mellett adóbevallást is köteles benyújtani** 2012. december 20-ig az önkormányzati adóhatósághoz.

A feltöltéshez szükséges „Bevallás a helyi iparűzési adóelőleg kiegészítéséről" szóló nyomtatványt a hivatal adócsoportjánál szerezhetik be, vagy a www.pilisvorosvar.hu weboldal Vállalkozó vagyok / Nyomtatványok helyről tölthető le.

Az adóelőleg-kiegészítés összegét az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámra átutalással kell teljesíteni:

Iparűzési adó beszedési számla: 14100024-11787949-30000001

Kérem, hogy szíveskedjenek figyelni a feltöltési kötelezettség bevallásának és megfizetésének pontos határidejére, ellenkező esetben bírság kiszabására kerülhet sor.

Együttműködésüket köszönöm:

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

ISMÉTELT FELHÍVÁS ADÓFIZETÉSRE!

Ismételten felhívom az érintett Adózóink figyelmét, hogy a 2012. II. félévi helyi iparűzési adó, gépjárműadó, magánszemélyek kommunális adója befizetésének határideje

2012. szeptember 17-én lejárt.

A befizetéshez szükséges postai készpénz-átutalási megbízásokat az adóívvel együtt augusztus hónapban kézbesítettük Önöknek.

Befizetéseiket átutalással is teljesíthetik az alábbi, Magyarországi Volksbank Zrt.-nél vezetett számlaszámokra:

Iparűzési adó beszedési számla:	14100024-11787949-30000001
Gépjárműadó beszedési számla:	14100024-11787949-31000004
Talajterhelési díj számla:	14100024-11787949-32000007
Építményadó számla:	14100024-11787949-33000000
Vállalkozók kommunális adója számla:	14100024-11787949-34000003
Építmény utáni idegenforgalmi számla:	14100024-11787949-35000006
Eljárási illeték számla:	14100024-11787949-36000009
Bírság számla:	14100024-11787949-37000002
Késedelmi pótlék számla:	14100024-11787949-38000005
Egyéb bevételek beszedési számla:	14100024-11787949-39000008
Idegen bevételek beszedési számla:	14100024-11787949-40000002
Magánszemélyek kommunális adója	14100024-11787949-42000008

Felhívom a hátralékkal rendelkező adózóink figyelmét, hogy – a tartozás meg nem fizetése esetén – **az önkormányzati adóhatóság jogosult** a tartozás összegére **azonnali beszedési megbízást** vagy **munkabér-, illetve nyugdíjletiltást kezdeményezni**.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

ÖNKORMÁNYZATI ÜLÉS

OKTÓBER 25.



Tizenegy fővel tartotta meg október végi rendes ülését Pilisvörösvár képviselő-testülete. Több nehéz döntést kellett meghozni, a banki hitelszerződés módosításáról és a zeneiskoláról szóló napirendet hosszasan tárgyalták. Sürgősséggel vettek napirendre három új témát: kettőt a Fő utcai önkormányzati ingatlanok bérbe adásáról és egyet az idősek karácsonyi ajándékutalványáról.

Folyószámlahitel-szerződés

Vörösvár a jelenlegi folyószámlahitel-szerződését egy közbeszerzési eljárás után a Volksbankkal kötötte meg. Ennek értelmében a bank 300 millió forintos hitelkeretet tart rendelkezésre, ebből az önkormányzat bármikor vehet fel likviditási hitelt, ha év közben, átmenetileg szüksége van rá. A folyószámla-hitelszerződés mindig egy évre szól, s újabb egy évre meghosszabbodik, ha a felek valamelyike a lejárat előtt 60 nappal fel nem mondja.

A Volksbank azonban októberben jelezte, hogy a hitelkeret összegét 2013 októberétől 240 millió forintra csökkentené, és a felmondási határidőt is két hónapról egy hónapra változtatná.

Preszl Gábor, a PVKB elnöke úgy vélte, hogy ha a bank csökkenti a közbeszerzési ajánlatában és az ennek alapján megkötött szerződésben vállalt szolgáltatásait, de cserébe nem enged a másik oldalon (pl. a folyószámla-vezetési díjból vagy a folyószámla-hitel kamatából), akkor a szerződésmódosítás közbeszerzési szempontból megtámadhatóvá válhatna. Kőrössy János képviselő jogosnak nevezte a bank szerződésmódosítási igényét, aminek oka szerinte az önkormányzat rossz gazdálkodása. Kimmelné Sziva Mária alpolgármester erre elmondta, hogy a bank éppen arra hivatkozott a tárgyalások során, hogy az önkormányzat gazdálkodása a vártnál jobb volt, ezért nem kellett annyi folyószámlahitelt felvennie, mint ahogyan azt előre kalkulálták, s ezért veszteséges a bank számára a 300 milliós hitelkeretet fenntartása. Gromon István polgármester szerint az önkormányzatnak nem a bank érdekeit kell kiszolgálnia, annak a kockázatát viszont mérlegelnie kell, hogy mi lenne, ha a bank betartaná a „fenyegetését", s tényleg felmondaná a folyószámla-hitelszerződést. A képviselő-testület végül úgy döntött, hogy elutasítja a bank kezdeményezését, de az eredeti feltételekkel kész újabb egy évre meghosszabbítani a szerződést. (200/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 nem)



Költözik a zeneiskola

Az új jogszabály szerint jövő évtől állami fenntartásba kerülnek az alapfokú művészeti iskolák is – erről olvashattak korábban is lapunkban. Júniusban írtunk az önkormányzatnak arról a döntéséről, hogy emiatt szétválasztják a zeneiskolát a Művészetek Háza közművelődési intézménytől – egyrészt hogy ne az egész többcélú intézményt államosítsák (a kultúrházzal és a könyvtárral együtt), hanem csak a művészetoktatási részt; másrészt hogy az államosítás során a város ne veszítse el a Művészetek Háza épületét. Ezzel párhuzamosan arról is döntöttek májusban, hogy a Cziffra György Alapfokú Művészeti Iskola székhelye a Szabadság u. 21. sz. alatti épületrész (a zeneiskola eredeti helye) legyen, de az átköltözéssel még vártak, hátha a nyár folyamán olyan jogszabályok születnek, amelyek alapján mégsem lesz rá szükség. A mostani ülésen azonban már meg kellett hozni a döntést a költözésről.

A testületi döntés értelmében a zeneiskola vezetése és az egyéni hangszeres órák többsége visszaköltözik a zeneiskola korábbi épületébe (most Civilek Háza), míg a csoportos órák (szolfézs, képzőművészet) maradnak a jelenlegi helyükön, a Fő u. 127-ben. (201/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 nem)



A Művészetek Háza és a Zeneiskola vezetősége

A civil szervezetek ezentúl nem a Szabadság u. 21-ben, hanem a Művészetek Házában kapnak helyet. A próbákhoz és közgyűlésekhez, valamint évi két rendezvényhez továbbra is ingyen kapják a termet, ezen felüli igény, illetve belépős rendezvény esetén kedvezményes bérleti díjat kell fizetniük. (202/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 nem)

Belső ellenőrzés

Elfogadta a képviselő-testület az önkormányzat aktualizált stratégiai belső ellenőrzési tervét, valamint a 2013-as belső ellenőrzési tervet, mely a jövő évre kilenc ellenőrzést és egy soron kívüli vizsgálatot tervez. Amint azt az ülésen elmondta, feladatának tekinti az ellenőrzés mellett a tanácsadói tevékenységet is, így rendszeresen felhívja az önkormányzat figyelmét a jogszabályi változásokra és az ezekkel kapcsolatos teendőkre, ezzel is segítve a szabályszerű és hatékony működést. (203, 204/2012. Kt. sz. határozat – 11 igen)

Ezután módosították az önkormányzat szervezeti és működési szabályzatáról szóló (11 igen) rendeletet és a költségvetési rendeletet. (10 igen, 1 nem)

Gyalogos aluljáró kezelésbe vétele

A vasútfelújítás során épül egy gyalogos aluljáró a Szabadságligeti megállóhelynél. Mivel az átépítés során megszűnik a gyalogosok jelenlegi átjárási lehetősége, az önkormányzat kérte, hogy készüljön aluljáró a Kálvária hegy és a Kápolna utca gyalogos összeköttetését biztosítandó. A tervek elkészültek, s a beruházó kész megépíteni a gyalogos aluljárót, de mivel az nem a MÁV, hanem a város érdekeit szolgálja, kezelését az önkormányzatnak kell vállalnia – ezt határozatban meg is tette. (205/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

Rendeletek
(a rendeletek teljes szövege megtalálható a városi honlapon: www.pilisvorosvar.hu)

- Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Szervezeti és működési szabályzatáról szóló 12/2011. (IV. 04.) önkormányzati rendelet módosítására kiadott 32/2012 (X.29.) önkormányzati rendelet
- Az Önkormányzat 2012. évi költségvetéséről szóló 1/2012. (II. 10.) önkormányzati rendeletének módosítására kiadott 33/2012 (X. 29.) önkormányzati rendelet

Vagyongazdálkodási terv

Elfogadta az önkormányzat a közép és hosszú távú gazdálkodási tervét. Az előbbi a 2017-ig, az utóbbi a 2022-ig tartó időszakra szól. Mivel a jogszabály nem ír elő kötelező tartalmi elemeket a tervekhez, a terv lényegében csak csokorba szedi a már eddig szétszórva meglévő szabályozásokat (vagyonrendelet, lakásrendelet, közterületek használatáról szóló rendelet, gazdasági ciklusprogram). (207/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Tetőjavítás a Templom téri iskolában



A Templom téri általános iskola két oldalsó épületszárnyán 2009-ben és 2011-ben már lecserélték a héjazatot, de a lépcsőház és a bejárat fölötti középső szárnyon még a régi, nagyon rossz állapotú palatető van, ami esőzéseknél az utóbbi időben beázik. Ezért most sürgősséggel úgy döntött a testület, hogy a tetőnek ezt a részét is felújítják. Mivel a javítás sürgős, a zsindelyborításra esett a választás, ami a jelenlegi deszkázatra tehető, és statikai vizsgálatot nem igényel. Az idei évre nem tervezett felújítás költsége 2,7 millió forint, amelyhez a fedezetet az iparűzési adó kintlévőségeinek sikeres behajtásából befolyt bevételből biztosítják. (206/2012. Kt. sz. határozat – 10 igen, 1 tartózkodás)

Újabb bérleti pályázatok

A Fő utca 91. és 104. önkormányzati ingatlanok bérleti pályázatát a múlt hónapban második alkalommal is sikeresen elnyerte a Pocaktomi Kft, de ahogy az elmúlt alkalommal, most sem kötötte meg a szerződést a vállalt határidőig (október 24.). Közben volt azonban más érdeklődő mindkét ingatlanra, így az önkormányzat újból kiírta a bérleti pályázatokat. (208/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 2 nem; 209/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás)

Idősek karácsonyi utalványa

Az idei költségvetésbe is betervezte az önkormányzat a 70 év felettiek karácsonyi ajándékutalványát, s erre a célra el is különítettek 4,5 millió forintot. De mivel a szeptemberi létszámadatok alapján a ténylegesen jogosultak száma több a tervezettnél (1533 fő), és a szociális keret ebben az évben amúgy is túl van terhelve, az eredetileg tervezett 3000 forint helyett 2500 forint lesz a támogatás összege – döntötte el a testület. (210/2012. Kt. sz. határozat – 9 igen, 1 nem, 1 tartózkodás) ■

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

Karácsonyi ajándékutalványok

Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete októberi ülésén egyhangúlag döntött arról, hogy a 2012-es évben is biztosítja a 70 éven felüliek karácsonyi ajándékutalványát, személyenként 2.500 forint értékben.

Az egyes pénzbeli és természetbeni szociális és gyermekjóléti ellátásokról szóló 21/2010. (XI. 15.) önkormányzati rendelet 26. §-a alapján a karácsonyi ajándékutalványt azok a településünkön élők kapják, akik
- Pilisvörösváron bejelentett lakóhellyel rendelkeznek, vagy legkésőbb 2012. november 30-áig lakcímet létesítenek, és
- már betöltötték, vagy 2012. december 31-éig betöltik a 70. életévüket.

A karácsonyi ajándékutalvány kézbesítése Pilisvörösváron közel 1.550 személyt érint. Az ajándékutalványokat az érintettek részére a múlt évben már bevált módon, személyesen kézbesítjük. Az ajándékutalványok kézbesítését november 20-tól kezdjük meg, mely december 14-ig tart. Akit nem találunk otthon, részükre értesítést hagyunk.

Azon személyek, akiknek az ajándékutalványokat nem tudjunk kézbesíteni, december 17-től (vagy a címen hagyott értesítésen szereplő időponttól) 2013. január 4-ig – ügyfélfogadási időben - a Polgármesteri Hivatal Pilisvörösvár, Fő tér 1. földszint 4. szám alatt, a szociális ügyintézőtől személyesen vagy meghatalmazott útján vehetik át. (Figyelem! A házastárs utalványának átvételéhez is szükséges a meghatalmazás.)

Ügyfélfogadás:
- hétfőn 13-18 óráig,
- szerdán 8.30-12 óráig és 13-17 óráig.

Hegyes Józsefné aljegyző



Október 11-én tartotta éves rendes közmeghallgatását Pilisvörösvár önkormányzata. A napirenden az önkormányzat elmúlt egy éves munkájáról szóló beszámoló és a lakossági kérdések, hozzászólások szerepeltek.

KÖZMEGHALLGATÁS

Az önkormányzat elmúlt egy éve

A csütörtök esti közmeghallgatáson megtelt a Városi Díszterem érdeklődőkkel, akiket Balasi Anikó, a Művészetek Háza igazgatónője köszöntött, majd átadta a szót a polgármesternek.

Gromon István bevezetőjében elmondta, hogy az elmúlt egy év a nagy átalakulások éve volt, amely még mindig tart. Mind az önkormányzati rendszer, mind az oktatási rendszer jelentősen átalakul, ez rengeteg adatszolgáltatással, sok nehéz döntéssel, átszervezéssel, rengeteg plusz munkával jár.

A rövid bevezető után vetítéssel egybekötött beszámoló következett. A beszámoló a testület és a bizottságok munkájának bemutatásával kezdődött, ennek keretében megemlékeztek a közelmúltban elhunyt Oberle János képviselőről. A legutóbbi közmeghallgatás óta eltelt időszakban 13 rendes és 6 rendkívüli testületi ülést tartottak. A polgármesteri hivatalban összesen 54 fővel folyik a munka, de január 1-jétől az okmányiroda, a gyámhivatal és a hatósági ügyek egy része is a járási hivatalhoz kerül majd, összesen 21 munkatárssal együtt. A járási hivatal kialakításával 9 településnek lesz a központja Vörösvár, és ez egyaránt jár örömmel és áldozattal.

Költségvetés

A költségvetés kapcsán a polgármester elmondta, hogy az idei költségvetés kb. 3,2 milliárd forint, amiből közel 1,2 milliárd a szennyvízpályázat összege. Ebből jól látszik, hogy a tényleges, a városra fordítható költségvetési összeg jóval kevesebb, mint 2008-ban, a gazdasági válság előtt. A feladatokat ehhez mérten, szűkebbre kell tervezni. A beszedett helyi adó nagyjából az állam által előírt kötelező feladatok ellátására elég, a városüzemeltetés költségeire és fejlesztésre már nem jut elegendő pénz. Az állami támogatás és a saját bevételek csökkennek, a feladatok azonban maradnak. Ezért is került bevezetésre a magánszemélyek kommunális adója, amit az ingatlantulajdonosoknak önként kell bevallaniuk. Vannak, akik ezt nem tették még meg, így folyamatosak az ellenőrzések és a felszólítások. Beszélt továbbá a polgármester a helyi adókról, amelyekből a térség legtöbb településén 6-féle van, míg Vörösváron csak kettő, az önkormányzat ugyanis az állami terheken túl csak a legszükségesebb mértékben kívánja terhelni a polgárokat. (Lásd a környékbeli települések adóiról szóló táblázatunkat a 12. oldalon!)

A hitelek kapcsán elhangzott, hogy jelenleg 5 különböző fejlesztési hitelt törleszt az önkormányzat. Az adósságok döntő részben a 2004-2006-os időszakból származnak. Az idei évben van a törlesztési csúcs, több mint 202 millió forintot kell törleszteni. A törlesztés éves összegének nagyságrendje kb. 2020-ig nem is nagyon fog csökkenni.

Beszélt a polgármester a sikeres szennyvízpályázatról, melyen 1 milliárd forintot nyert az önkormányzat, és a folyamatban lévő egyéb pályázatokat is ismertette, amelyek többnyire a hulladékgazdálkodást fogják érinteni. Van még négy elbírálás alatt álló, jelentős összegű óvodai-iskolai pályázat is, köztük a nagy jelentőségű családi napközi pályázat.

A kiadások kapcsán Gromon István azt mondta el, hogy eddig sikerült fegyelmezetten betartani az előirányzott költségvetést, ez reményt ad arra, hogy a folyószámlahitel az év végére nulla legyen, és az új év ebből a szempontból tiszta lappal kezdődjön.

BEVÉTELEK	2012. évi előirányzat	2012. I. félév (ezer Ft)
Közhatalmi bevételek (Igazg.szolg.díj, Okmányirodai bevételek, szabálysértési bírság)	15 200	7 839
Helyi adók (iparűzési adó, magánszemélyek kommunális adója)	370 000	196 141
Adópótlékok, bírságok	3 700	1 249
Átengedett központi adók (Személyi jövedelemadó)	276 584	144 653
Gépjárműadó	123 000	64 421
Talajterhelési díj	600	18
Önkormányzatok sajátos működési bevételei (köztemető fenntartás, Balatonfenyvesi tábor, közterület és bérleti díj, horgászbódék, sportpálya, büfé, továbbszámlázott szolgáltatás, kamatbevétel, intézményi ellátási díjak, stb)	79 245	30 878
Intézményi működési bevételek (Pl.: étkezés, helyiség bérlet, tandíj)	96 459	81 846
Támogatásértékű működési bevételek (Pl.: mozgáskorlátozottak,közcélú foglalkoztatottak,kieg.gyvt.)	80 566	28 959
Működési célú pénzeszközátvételek államháztartáson kívülről (zsidótemető, Vízművek Kft.)	995	3 864
Önkormányzat költségvetési támogatása (Normatív hozzájárulás, kiegészítő és kötött normtív tám.)	594 900	308 118
OEP bevétel (Szakorvosi Rendelő fenntartása)	241 427	118 176
2010-2011 évi normatíva elszámolás	0	8 858
Bérkompenzáció	0	20 202
Működési bevételek összesen:	**1 882 676**	**1 015 222**
Önkormányzatok sajátos felhalmozási és tőke bevételei (Fordított ÁFA, ÁFA visszatérítés)	-	8 308
Felhalmozási célú saját bevételek (Önkorm.lakás, egyéb vagyonértékesítés)	20 000	23 215
Támogatásértékű felhalmozási bevételek (Fő utca EU-s támogatás)	32 000	32 292
Támogatásértékű felhalmozási bevételek (Szennyvíztisztító KEOP 7.1.2.0 pályázatból)	968 299	0
Támogatásértékű felhalmozási bevételek (Szennyvíziszap rekultivációja KMOP 3.3.2-09-2010-0004)	35 611	33 093
Felhalmozási célú pénzeszközátvételek államháztartáson kívülről (Csatornatársulattól)	49 244	-
Felhalmozási bevételek összesen:	**1 105 154**	**96 908**
Támogatási kölcsönök visszatérülése államháztartáson kívülről (Helyi támogatás)	3 000	1 238
BEVÉTELEK ÖSSZESEN:	**2 990 830**	**1 113 368**
Előző évek előirányzat-maradványának, pénzmaradványának igénybevétele (Pénzforgalom nélküli bevételek=számlaegyenlegek)	8 098	9 147
Finanszírozási bevételek (330.mill. Felj.célhitel felvétel 2010. évi közbeszerzéssel)	230 000	-
Egyéb finanszírozási bevétel (függő, átfutó)	-3 425	0
BEVÉTELEK MINDÖSSZESEN:	**3 228 928**	**1 119 090**

A városüzemeltetésről és az ezzel kapcsolatos kiadásokról is részletesen beszámolt a polgármester. Ide tartozó feladat például a síkosságmentesítés, a szemétszállítás, a köztisztaság, a temetőüzemeltetés, a közterületek, parkok és a sportpálya gondozása. Ezeket a feladatokat vállalkozókkal, szerződéses keretek között látják el, ez éves szinten 42 millió forintba kerül. Ezek mellett hatalmas kiadást jelent az utak és épületek karbantartása. A városüzemeltetés teljes költsége tehát a mostani takarékoskodás mellett is minimum 60 millió forint. Fejlesztésekre ebben az évben egy forint sem jutott. Az elmúlt évek nagy beruházásaira azért büszke lehet a város – mondta a polgármester –, hiszen számos infrastrukturális fejlesztést hajtottak végre. Sajnos az idei év ezt már nem tette lehetővé, de nemsokára kezdődik a szennyvíztelep és a csatornahálózat felújítása, valamint folyamatban van a vasút-korszerűsítés, s ezek igen jelentős fejlesztések.

A beszámoló végén az elmúlt év eseménynaptárát ismertette Gromon István, majd a lakossági hozzászólások következtek.

KIADÁSOK	2012. évi előirányzat	2012. I. félév (ezer Ft)
Személyi juttatások (bér)		
Polgármesteri Hivatal	204 558	94 591
Szakorvosi Rendelőintézet	73 357	38 152
GESZ	514 619	267 484
Személyi juttatás összesen	**792 534**	**400 227**
Cafetéria-juttatás (bruttó)	**26 145**	**2 374**
Járulékok		
Polgármesteri Hivatal	55 176	25 381
Szakorvosi Rendelőintézet	19 414	10 364
GESZ	136 963	69 162
Járulékok összesen	**211 553**	**104 907**
Dologi kiadások		
Önkormányzat	119 101	66 811
Polgármesteri Hivatal	78 458	27 987
Szakorvosi Rendelőintézet	151 269	71 496
GESZ	251 757	142 434
Dologi kiadás összesen	**600 585**	**308 728**
Hosszúlejáratú hitelek kamattörlesztése	64 734	20 936
Kötvénykamat, folyószámlahitelkamat, egyéb kamatok.	29 465	15 887
Dologi és egyéb folyó kiadás összesen	**694 754**	**345 551**
Pénzeszköz átadások,támogatások	82 120	32 418
Nevesített működési tartalékok (gyámhivatal elkülönített számla, Nyugdíjas tartalék, családtámogatási számla)	3 290	-
Általános tartalék	3 747	-
2011. évi pénzmaradvány	-	28 669
Működési kiadások összesen	**1 814 173**	**914 146**
Felhalmozási kiadások		
Felújítások	500	0
Önkormányzati fejlesztések	1 291 309	51 291
Felhalmozási célú pénzeszközátadás	310	243
Felhalmozási kiadások összesen:	1 292 119	51 534
Nevesített fejlesztési tartalék (bérlakás-, járdaépítés-, munkáltatói kölcsön-, környezetvédelmi számla)	7 184	-
Költségvetési kiadások összesen	**3 113 476**	**965 680**
Hitel (kötvény)törlesztés	115 452	56 356
Rövid lejáratú működési hiteltörlesztés	*73 456*	*94 918*
Egyéb finanszírozásikiadás (függő, átfutó)	-	*-1052*
KIADÁS MINDÖSSZESEN	**3 228 928**	**1 115 902**



Hozzászólások a teljesség igénye nélkül

Görög Ferenc a Szent János utcából a Szent János tóval kapcsolatos vízelvezetési problémát vetette fel. Az ingatlanok végében számos alkalommal áll a víz, sok ház ilyenkor beázik, átnedvesedik. Korábban a Szent János tó volt ennek a résznek a vízgyűjtője. Arra kérte az önkormányzatot, hogy találjanak valamilyen megoldást a víz elvezetésére. Gromon István polgármester válaszul elmondta, hogy a terület vízelvezetésével kapcsolatosan néhány évvel ezelőtt készültek tervek, a tervezői költségbecslés szerint akkor kb. 60 millió forint lett volna ennek a beruházásnak az összege. Hozzátette, hogy a vízelvezést mindenképpen meg kellene oldani a bányatavakig, de ez több százmillió forintos kiadást jelentene az önkormányzatnak, így ez a beruházás uniós vagy egyéb támogatás nélkül nem valósítható meg. Jelenleg a legjobb megoldás valóban az volna, hogy ha a viadukt mögötti nádas területen alakítanának ki egy vízgyűjtő területet, ami csökkentené a Szent János utca vízterhelését. Viszont az a terület magántulajdonban van. Kidolgozás alatt van egy településrendezési megállapodás, hogy a területen az ingatlantulajdonos kialakíthasson néhány építési telket, és esetleg ennek ellentételeként a nádas területén alakítson ki egy tavat. Ezzel megoldódna a terület vízelvezetése. A szakmai vázlatok már elkészültek.

Mogyorósi István a Piliscsabai utcából a közvilágítással kapcsolatban szólt, ugyanis az utcában hetek óta nincs közvilágítás, és hiába tesz bejelentést, nincs változás. A polgármester ezzel kapcsolatban elmondta, hogy sajnos a közvilágítással kapcsolatos probléma a város több pontját érinti. Januártól a Magyarországi Települések Közvilágítási Közhasznú Egyesülete vette át a közvilágítási rendszer karbantartását, de maga a közvilágítási rendszer továbbra is az Elmű tulajdonában maradt. A hibaelhárítás során az új szolgáltató számos akadályba ütközik – ezt már Németh István, az MTKKE képviselője mondta el. Véleménye szerint a hibaelhárítási feladatok 90%-a abból áll, hogy egy megszakítót vissza kell nyomni, vagy egy biztosítóbetétet ki kell cserélni az elosztószekrényben, de sajnos a szervezetnek nincsen jogosultsága ehhez, ezt továbbra is az Elmű végzi, mert ő a hálózat tulajdonosa. Azzal, hogy lassan végzi el ezt a munkát, s a lakosságot teljes mértékben a karbantartó szervezet és az Önkormányzat ellen hangolja. A probléma más településen is fennáll, és az érintetteknek feltett szándéka, hogy felettes szervekhez fordulnak, ezt tanácsolta Vörösvárnak is, egyben kérte a lakosság türelmét.

Dallos János a sporttelepen lévő öltöző egynapos bezárásával kapcsolatban szólalt fel. Több szülő írásban kereste meg az önkormányzatot, melyben kritizálták az intézkedést. Ennek hatására megindult egy folyamat az önkormányzat részéről is, amely elősegíti a sportlétesítmény működését. A szülők létrehoztak egy honlapot, ahol nyomon követhetik a csapatok szerepelését és az egyesülettel történt eseményeket. Dallos János beszélt az eredményekről és a törekvésekről, és a végén két kérdést intézett a testület felé: Az önkormányzat partnerként kezeli-e a jövőben az önkéntes közösséget? Milyen hasznosítást terveznek végezni a sportpályán, és mik az elképzeléseik a jövőt illetően?

HELYI ADÓK A KISTÉRSÉGBEN 2012-BEN*

	Iparűzési adó	Telekadó (Ft/m²)	Építményadó (Ft/m²)	Nem lakáscélú ház (Ft/m²)	Hétvégi ház (Ft/m²)	Magánszemélyek kommunális adója	Idegenforgalmi adó (Ft/Fő/éj)
Nagykovácsi	2,00%	200	800	800	800	-	250
Perbál	2,00%	-	792	-	792	12 000 Ft/év	-
Pilisborosjenő	1,50%	60	400	400	400	12 000 Ft/év	300
Piliscsaba	1,50%	100	300	300	300	-	100
Pilisjászfalu	1,90%	180	1 580	1 580	1 580	-	400
Pilisszántó	1,50%	100	750	750	750	-	-
Pilisszentiván	1,80%	-	Sávos	Sávos	Sávos	-	-
Pilisvörösvár	1,55%	-	-	-	-	18 000 Ft/év[1]	-
Remeteszőlős	1,40%	150	450	450	450	-	-
Solymár	1,85%	150	1 000	1 000	850	-	-
Tinnye	1,90%	100	-	-	-	17 000	-
Tök	2,00%	-	-	-	-	12 500	-
Üröm	1,80%	-	900[1]	600	600	-	300
Zsámbék	2,00%	sávos	1100[1]	1 100	-	17 000	300

* Táblázatunk a különböző kedvezményeket nem tartalmazza.

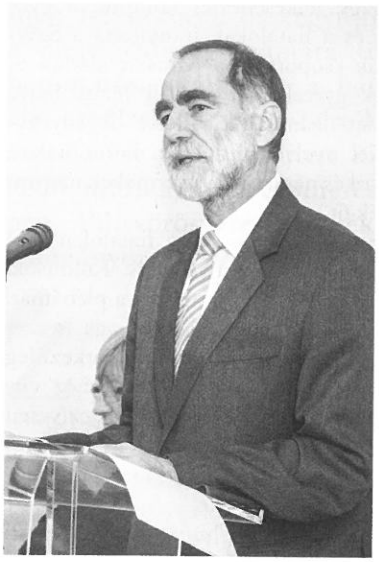
1 **Pilisvörösvár: Magánszemélyek kommunális adójából 1/3 kedvezmény (évi 6000,-Ft) kedvezmény jár a fizetendő adóból, annak aki 2012.01.01-jén pilisvörösvári bejelentett lakcímmel rendelkezik. Mentes az adó alól a garázs, pince, műhely , állattenyésztésre és növénytermesztésre szolgáló épület, amennyiben a telken egyéb kommunális adó köteles épület áll. Mentes az adó megfizetése alól , aki 2012.01.01-én Pilisvörösváron rendszeres gyermekvédelmi kedvezményre jogosult , amennyiben az adótárgy az ő tulajdonát képezi.

INTÉZMÉNYEK FINANSZÍROZÁSA

Ft

		2008.tény		2009.tény		2010. tény		2011. tény		2012. (előirányzat)	
	Intézmény neve	normatíva	önkorm. kiegészítés	normatíva	önkorm. kiegészítés	normatíva	önkorm. kiegészítés	normatíva	önkorm. Kiegészítés	normatíva	önkorm. kiegészítés
1.	Német Nemzetiségi Óvoda	71 465 000	81 006 000	86 179 432	81 999 677	79 352 000	68 063 000	84 041 450	65 650 550	82 154 942	64 149 058
2.	Ligeti Cseperedő Német Nemzetiségi Óvoda	71 437 000	66 868 000	73 737 800	62 219 334	65 760 000	67 257 000	66 016 946	58 635 054	64 881 125	59 455 875
3.	Német Nemzetiségi Általános Iskola	112 587 000	38 963 000	109 054 046	33 434 503	93 745 000	41 540 000	88 291 973	44 234 027	87 404 529	41 926 471
4.	Templom Téri Német Nemzetiségi Nyelvoktató Általános Iskola	204 422 000	53 457 000	200 484 731	63 425 177	173 164 000	41 540 000	170 768 644	79 256 356	170 455 320	74 411 680
5.	Művészetek Háza	34 295 000	39 293 000	39 523 307	49 442 122	36 053 000	56 581 000	23 730 167	69 474 833	24 991 900	65 784 100
6.	Ebből a Cziffra György Alapfokú Művészetoktatási Intézmény	-	-	-	-	-	-	23 730 167	12 563 833	24 991 900	15 166 100
7.	Városi Napos Oldal Szociális Központ	48 181 000	13 272 000	46 401 760	2 027 368	43 963 000	11 191 000	17 736 237	12 441 050	17 463 050	13 130 950
8.	Városi Önkormányzat Szakorvosi Rendelőintézet	239 500 000	0	243 738 000	200 000	245 046 000	320 000	247 380 000	0	245 540 000	0
9.	Gazdasági Ellátó Szervezet (GESZ)	-	-	-	-	-	-	0	Félévi adat 8 906 000	0	20 993 000
	Összesen:	781 887 000	292 859 000	799 119 076	292 748 181	737 083 000	286 492 000	697 965 417	338 597 870	692 890 866	339 851 134

Gromon István polgármester elmondta, hogy PUFC-ot megalakulása óta nagyra értékeli és tiszteli. Ugyanakkor polgármesterként a képviselő-testület tagjaival közösen az egész városért felelősséget visel. A PUFC-on kívül a városban van még kb. 30 civil szervezet, és nem tudnak minden törekvést támogatni. Az önkormányzatnak a telep üzemeltetése így is több mint 4 millió forintba kerül évente. Az utánpótlás csapatok az öltöző használatáért nem fizetnek semmit. Az öltöző rezsiköltsége egy évre kb. 1,3 millió forint, ezt hozzáadva a négymilliós összeghez, látható, hogy az üzemeltetés 5,3 millió forintba kerül évente.



Az önkormányzat a továbbiakban is biztosítani fogja az infrastruktúrát a sportoláshoz, és az üzemeltetést továbbra sem szeretné kiadni saját hatásköréből. Nagy beruházásokat nem terveznek a közeljövőben a sporttelepen, és lehetőségeikhez mérten továbbra is támogatják az egyesületet.

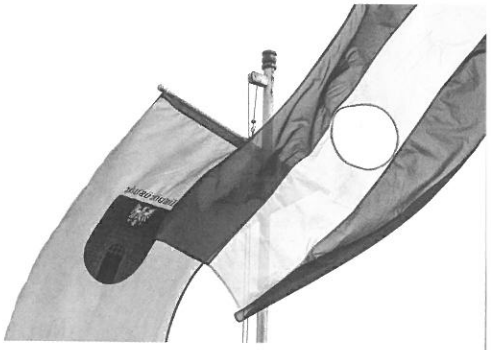
Hidas Istvánné, a Nagyváradi utcából aziránt érdeklődött, hogy az egykori strand területén várható-e valamilyen beruházás. A polgármester elmondta, hogy a strand az 1920-as években épült, és magántulajdonban van. A tulajdonos most úgy döntött, hogy betemeti a medencéket. A Szabályozási Terv meghatározza, hogy mi építhető a területen, társasházakat nem lehet ide építeni.

Az ülés végén a polgármester megköszönte a hivatali dolgozók, az önkormányzati intézmények és a civil szervezetek egész éves munkáját, majd valamivel 21 óra után bezárta az ülést.

Palkovics Mária

KÜZDENI MINDIG ÉRDEMES

OKTÓBER 23. PILISVÖRÖSVÁRON



A Hősök terén kezdődött a megemlékezés október 23-án Pilisvörösváron. Az 1956-os hősök emlékművénél elhelyezték az emlékezés koszorúit a városi és a nemzetiségi önkormányzat, az önkormányzati intézmények és jónéhány civil szervezet. A Himnusz és a Szózat eléneklésével a zenei kíséretet idén az „A Tempo" Koncertfúvós Zenekar szolgáltatta. A térről fáklyákkal vonultak át a megemlékezők a Művészetek Házába, ott folytatódott a megemlékezés.

A műsor Mayer Angyalka zongorajátékával kezdődött, aki Chopin b-moll scherzóját adta elő, majd Koncz Gábor színművész szavalta el Petőfi Sándor „Bizony mondom, hogy győz most a magyar" és Faludy György „1956, te csillag" című versét. Ezt követően Gromon István polgármester mondott ünnepi beszédet.

Mire tanít 1956?

„Immár 56 év telt el azóta, hogy egy nép azt mondta: elég volt, fellázadt a kommunista diktatúra és szovjet megszállás ellen" – kezdte a polgármester. Beszélt az 56 éve történt eseményekről, a 12 napos forradalom és a 7 napos szabadságharc bukásáról, a megtorlásról és az azt követő „konszolidációról", a gazdaság alakulásáról a '60-as, '70-es és '80-as években és a szocialista rendszer összeomlásáról. „Bekövetkezett a rendszerváltozás, melyhez a magyar emberek nagy reményeket fűztek: történelmi igazságtételt, nyugat-európai szintű anyagi jólétet, modernizációt, szabadságot és demokráciát vártak. A remények nagy része azonban nem vált valóra. A történelmi igazságtételből nem lett semmi: elszámoltatás nem volt, a diktatúra kiszolgálóinak és haszonélvezőinek, a hazaárulóknak és a bűnösöknek döntő többsége büntetlenül, szabadon jár ma is."

Érdemes-e tehát küzdeni? – tette fel a kérdést. „A válasz csak egyféle lehet: nem adhatjuk meg önként magunkat. Akkor sem, ha a helyzet olykor kilátástalannak tűnik" – folytatta. Beszéde végén 1956 tanulságáról szólt – mondván: 1956 arra tanít, hogy nem szabad feladnunk, nem szabad belefáradnunk a jobb világért való küzdelembe. Még akkor sem, ha a kísértés olyan nagy, mint ma. Hogy mit tehetünk és hogyan, arra nézve Faludy György szavait idézte:

„Ha majdnem minden elveszett, s nincs örömed, se kenyered,
s a zsarnok állam megkötött: annyi hatalmad s jogod
mindig marad, hogy szabadon választhass jó és rossz között.
(...) És ha nehéz neked: légy pusztán önzésből nemes,
s értelmetlen életednek nagyhirtelen értelme lesz."

Városi kitüntetések

A megemlékezés után került sor az idei városi kitüntetések átadására. Fazekas Krisztina augusztus 15-én a városháza előtt tartott ünnepség keretében már átvette a Pilisvörösvár díszpolgára címet, most ezt elevenítették fel a PilisTV-nek az átadási ünnepségről készült rövid filmjével és a díszpolgári cím adományozásáról szóló önkormányzati határozat felolvasásával.

A képviselő-testület idén döntött egy posztumusz díszpolgári cím odaítéléséről is Ohmüllner Márton részére, aki 1934 és 39 között volt plébános Vörösváron. A kitüntetést unokaöccse, Steer János biatorbágyi lakos vette át.

Pilisvörösvárért emlékéremmel ismerték el Zelenai István nyugalmazott bányamérnök munkáját, amit a pilisvörösvári bányászat emlékeinek felkutatása, összegyűjtése és bemutatása, valamint a bányászélet erkölcsi és szellemi értékeinek átörökítése terén fejtett ki.

Szintén Pilisvörösvárért emlékéremmel ismerték el a Neubrandt házaspár tevékenységét: a Német Nemzetiségi Vegyeskórus szakmai irányítása, valamint a német nemzetiségi kultúra megőrzése és átörökítése terén kifejtett két évtizedes áldozatos munkájukat. A kitüntetetteknek az est befejezéseképpen Mirk Szilvia és Júlia énekelt, majd az aulában a polgármester fogadást adott a kitüntetettek és az ünnepségen megjelent közönség részére.

A kitüntetettekről a következő oldalakon olvashatnak bővebben.

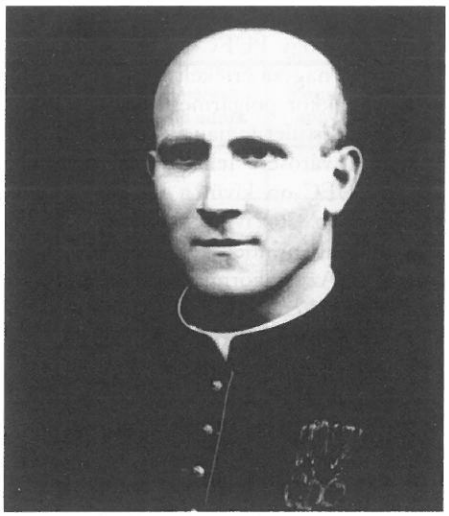
Sólyom Ágnes

Fotók a 17. oldalon.

OHMÜLLNER MÁRTON PLÉBÁNOS

PILISVÖRÖSVÁR VÁROS DÍSZPOLGÁRA (POSZTUMUSZ)

„Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Ohmüllner Márton egykori pilisvörösvári plébánosnak példamutató papi élete, erkölcsi nagysága, mindenkire kiterjedő szeretete, különösen a szegények és a betegek iránt tanúsított segítőkészsége, a pilisvörösvári ifjúság vallási és erkölcsi nevelése, a pilisvörösvári hitélet elmélyítése, valamint a német nemzetiség lelkigondozásában kifejtett, évtizedekre kisugárzó áldozatos és áldásos tevékenysége elismeréseként posztumusz Pilisvörösvár Város Díszpolgára címet adományoz."



Ohmüllner Márton atya a Budai-hegyvidék németjeinek papja, a magyarországi németek feledhetetlen fia volt. Káplánként és plébánosként kizárólag német egyházközségekben: Budakeszin (Wudigeß), Zsámbékon (Schambek), Vértesacsán (Otschau), Pilisvörösváron (Werischwar) és Vértesbogláron (Boklar) működött. Plébánosi működése olyan mély nyomokat hagyott a pilisvörösvári hívek szívében, hogy még most, 70 év után is sokan emlékeznek rá, különleges tisztelettel és szeretettel.

1897. október 16-án született Torbágy (német nevén Kleinturwal) községben, népes parasztcsaládban. Az I. világháború közepén behívót kapott a frontra, majd orosz fogságba került. Ott, a fogságban vált világossá számára, hogy papként kell az emberekért dolgoznia. Székesfehérváron szentelték pappá 1923. június 25-én.



1934-39-ig volt plébános Pilisvörösváron. Nagy lelkesedéssel tanította a gyerekeket és a fiatalokat, irányította a Szívgárdisták csoportját, a parasztcsaládok és iparosok gyerekeiből alakult Jézus Szíve Egyesület leánykörét, illetve legényegyletét. Két nyelven tartotta a hittanórákat: magyarul és németül. A gyermekek nagyon szerették őt.

Márton atya nemcsak a fiatalokat szerette, hanem a szegényeket is. Koldusok, kéregetők gyakran keresték fel a plébániát. Mindenkinek adott, pedig ő maga is szegény volt. Adományát mindig sajátkezűleg adta át, és mindig volt a koldushoz egy kedves szava is. Ha ideje engedte, szívesen elbeszélgetett vele. Ha a szegény kéregető éppen ebédidőben érkezett, asztalához ültette, és együtt evett vele.

1975. január 9-én hunyt el a budapesti Széher úti kórházban.

GAZDÁLKODÓK, ÉLELMISZER-ELŐÁLLÍTÓK FIGYELEM: KÖTELEZŐ AGRÁRKAMARAI REGISZTRÁCIÓ!

Az augusztus 1-től hatályos új agrárkamarai törvény alapján a 2013. február 1-21. között tartandó országos kamarai választásokkal MEGALAKUL AZ ÚJ NEMZETI AGRÁR- ÉS ÉLELMISZER KAMARA. A törvény értelmében a hazai mezőgazdasági és élelmiszer-feldolgozó szektor összes szereplője, így a gazdasági társaságok mellett az őstermelők és az egyéni vállalkozók is alanyi jogon tagjaivá válnak az új egységes köztestületnek.

Az új kamara legfőbb feladata a magyar agrárium megerősítése, versenyképességének növelése és érdekeinek hatékony védelme lesz, kibővült közfeladatokkal és hasznos tagi szolgáltatásokkal.

HATÁRIDŐ: 2012. NOVEMBER 30.

A törvény előírja, hogy a leendő tagok 2012. november 30-ig **kötelesek bejelentkezni a nyilvántartásba** az agrárkamara honlapján keresztül (www.agrarkamara.hu), és megfizetni az egyszeri **5.000 Ft-os nyilvántartásba vételi díj**at. Eddig már közel 100 ezren teljesítették ezt a kötelezettségüket.

AMENNYIBEN ÖN MÉG NEM TETTE MEG, MIELŐBB REGISZTRÁLJON, MERT A NOVEMBER 30-I HATÁRIDŐ A KAMARAI VÁLASZTÁSOKON VALÓ RÉSZVÉTELRE NÉZVE JOGVESZTŐ!

REGISZTRÁCIÓ: www.agrarkamara.hu
SEGÍT A KAMARAI TANÁCSADÓ ÉS A FALUGAZDÁSZ!

Ha technikai segítségre van szüksége a regisztrációhoz, azt ingyenesen igénybe veheti országszerte a 200 kamarai tanácsadó irodában (lista: umvp.agrarkamara.hu) és az országos falugazdász hálózatnál is.

A KAMARA KÖZPONTI ÜGYFÉLSZOLGÁLATA IS SEGÍTI A REGISZTRÁCIÓT: 06-80-911-078 (zöld szám), ill. regisztracio@agrarkamara.hu. Az Agrárkamara ezen felül november hónapban regisztrációs fogadóórákat is szervez a vidéki településeken, ahol a kamarai tanácsadó segítségével kényelmesen, helyben intézheti el regisztrációját.

Figyelje a településekre kihelyezett plakátokat!

AZ AGRÁRKAMARAI TANÁCSADÓ IRODÁK PEST MEGYÉBEN:

2700 Cegléd, Pesti út 29.	Tóth Diána	30/961-8250
2760 Nagykáta, Perczel M. út 26.	Németh Sándor	30/573-9526
2330 Dunaharaszti, Boróka utca 3.	Tóth Gábor	30/334-2828
2638 Kemence, Fő út 79.	Gembolya Lajos	30/201-3066
2051 Biatorbágy, Szent István u. 42.	Garádi Péter dr	30/334-0547
2141 Csömör, Szabadság út 5.	Rozsár Hajnalka	30/760-0196
2200 Monor, Deák F. u. 12.	Világosné Dörfler Ágota	20/933-5767
2370 Dabas, Szent István út 67.	Laczkó Tamás	30/334-1297
2746 Jászkarajenő, Rákóczi út 16.	Petróci Béla	30/760-0209

A HAGYOMÁNYOK ŐRZÉSE ERKÖLCSI KÖTELESSÉG



„Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete *Zelenai István* nyugalmazott bányamérnök részére a pilisvörösvári bányászat írásos és tárgyi emlékeinek felkutatása, összegyűjtése és a nagyközönség számára történő bemutatása, valamint a bányászélet erkölcsi és szellemi értékeinek átörökítése terén kifejtett kiemelkedő munkájának elismeréseképpen Pilisvörösvárért emlékérmet adományoz."

Zelenai István 1938. június 12-én született Pilisvörösváron, tősgyökeres helyi bányászcsaládban. Az általános iskola után, 1952 szeptemberében a tatabányai Bányaipari Aknászképző Technikumban folytatta tanulmányait, ahol 1956-ban érettségizett. Bányász-technikus gyakornokként a bányamentői és robbantómesteri tanfolyamot is elvégezte. Az érettségi vizsgát követően a Pilisi Szénbányáknál kezdett el dolgozni. Az első földalatti műszakot 60 éve, 1952 szeptemberében – 14 évesen – teljesítette a tatabányai VI-os akna bányaüzemben. Ezalatt levelező tagozaton bányamérnöki és bányagazdászi képesítést szerzett. 1961-ben megnősült, egy gyermeke született. 1966-ban az Országos Bányaműszaki Főfelügyelőség műszaki állományába helyezték. 10 évig a dorogi és pilisi szén-, valamint az ásványbányák bányahatósági felügyeletét látta el. Szakértelmét Németországban is kamatoztatta. A bányaiparban eltöltött 38 évi szolgálat után, 1990-ben vonult nyugdíjba.

Zelenai István életét gyerekkorától kezdve meghatározta a bányászat, hiszen édesapja is bányász volt, aki csapatvezető vájárként másodmagával halálos balesetet szenvedett 1955-ben. Zelenai István már gyerekként a bányában dolgozott, és tanulmányait is ezen a területen végezte el. 17 évesen már családfenntartó volt, és a családi tragédia sem tántorította el attól, hogy a hagyományokat folytassa, a bányászat minden csínját-bínját kitanulta.

A bányászokat szigorú fegyelemre oktatták, és Zelenai István ehhez a fegyelemhez egész pályafutása alatt tartotta magát, hisz mint mondja: „a bányában nem lehet viccelődni, életek múlhatnak a felelős műszaki vezető döntésén. A lényeg, hogy amennyien oda lementünk, annyian is jöjjünk vissza. Ezért aztán fél lábbal mindig a börtönben voltunk, olykor csak a szerencsén múlott. Szigorú fegyelem volt, szigorú büntetésekkel."

Elhivatottsága az évek múlásával sem csökkent, csak a bányászat megszűnésével más irányt vett. Ma, 2012-ben legfontosabb feladatának tekinti a bányászhagyományok, -emlékek felkutatását, megőrzését és átörökítését az utókor számára. Ezt pedig teszi nap mint nap, időt és energiát nem sajnálva, még akkor is, ha a feladat talán legnehezebb része mindezt átadni az utókornak, ráébreszteni a fiatalokat arra, hogy mit is jelentett egykor a bányászat a családoknak, a településnek. Rengeteg tárgyat, iratot őriz az egykori bányászmúltból, szépen, lajstromba szedve mindahányat – abban a reményben, hogy egyszer lesz majd egy hely, ahol a nagyközönség is együtt tekintheti meg az egykor oly sokak életét meghatározó emlékeket.



„Vörösvár ügyében elsősorban és mindenekelőtt az utóbbi 110 év fellelhető valamennyi írásos, tárgyi emléket fel akarom kutatni. Ez a fő célom." Kutatásai eredményéből egy könyv készül, mely nagyrészt már meg is született, beszélgetésünkkor már csak az utolsó fejezet van hátra, amely a bányászhagyományokról szól. „Megvan az okom, amiért ezt csinálom: egyrészt erkölcsi kötelességemnek tartom, másrészt én vagyok az egyetlen vörösvári öreg, akiből bányamérnök lett, és még élek. Készült már könyv a szentiváni bányákról, a dorogiról több is, itt az ideje, hogy a mienk is elkészüljön. Mindent és mindenkit megmozgatok ennek érdekében."

A kérdés azonban adja magát: hogyan lehet egy már nem élő hagyományt megőrizni, egy olyan világot benntartani a köztudatban, ami a mai fiatalok számára már csak papírokon, megfakult fényképeken létezik? „Igen, utána jön a nagy kérdés, hogy a hagyatékot kire fogom majd hagyni, ki viszi majd mindezt tovább. Nem tudom... de amíg élek, a bányászhagyományt kutatom és őrzöm."

Mi pedig sok sikert, kitartást és jó egészséget kívánunk ehhez!

Palkovics Mária

A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

ISMÉTELT FELHÍVÁS A MAGÁNSZEMÉLYEK KOMMUNÁLIS ADÓJA BEVALLÁSÁNAK BENYÚJTÁSÁRA

A magánszemélyek kommunális adója bevallásának benyújtási határideje

2012. január 15. volt.

Ezúton felhívom azon ingatlantulajdonosok figyelmét, akik bevallási kötelezettségüknek még nem tettek eleget, hogy a bevallást az önkormányzat adócsoportja felé mielőbb nyújtsák be, ellenkező esetben az eredménytelen felszólítás után mulasztási bírságot számolunk fel.

Együttműködésüket köszönöm:

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

FÉL ÉVSZÁZAD A ZENE SZOLGÁLATÁBAN

„Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete Neubrandt Ferenc és Neubrandt Ferencné karnagyok részére a pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus szakmai irányítása, valamint a német nemzetiségi kultúra megőrzése és átörökítése terén kifejtett két évtizedes áldozatos munkájuk elismeréseképpen megosztott Pilisvörösvárért emlékérmet adományoz."

Neubrandt Ferencben és Piroskában a zene iránti szeretet és tisztelet még általános iskolás korukban, az iskolai énekkarban alakult ki, és a Pilisszentiváni Kultúrcsoportban erősödött meg. 1973-ban közös elhatározással – Kovács Lajos karnagy úr szakmai segítségével – megalapították a Pilisszentiváni Vegyeskórust. 1990-ben Péts József kórustitkár kérésére elvállalták a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus vezetését is. A fellépéseken számtalan hazai és nemzetközi elismerést szereztek: 2000-ben aranykoszorús minősítést, 2004-ben és 2007-ben dicséretes arany minősítést, 2010-ben kitüntetéses arany helyezést értek el. Mindketten több elismerést mondhatnak magukénak. Neubrandt Ferenc tevékenységét 1996-ban szülőfaluja Pilisszentiván Község Díszpolgára címmel, több mint 50 éves kántori szolgálatát 2011-ben XVI. Benedek pápa apostoli áldással ismerte el. Neubrandt Piroska 1992-ben Zenei Kultúráért Érdemrendet, 1995-ben Brunszvik Teréz-díjat, 2008-ban Pilisszentivánért Emlékérmet kapott.

• Hogyan ismerték meg egymást, és hogy kezdődött a közös munka?

Színjátszók voltunk évekig, itt ismertük meg egymást, és hamarosan össze is kötöttük az életünket. 53 éve vagyunk házasok. Az első dolgunk volt, hogy egy zongorát vettünk, és sokat zenéltünk közösen. Nagyon meghatározó volt a házasságunkban, hogy közös volt a hobbink. A színjátszás 1962-ben abbamaradt, egy darabig nem volt semmi kulturális élet Szentiványon. Tíz évvel később, 1973-ban indítottuk útjára az énekkart.

• Mikor és hol kezdtek el zenélni?

N.P.: Én az óvónőképzőn tanultam hegedülni, de énekelni mindig is szerettem.

N.F.: Harmonikát tanultam először, az orgonálás később jött. Sokat jártam a Zeneakadémiára koncertekre, és beleszerettem az orgonába. Magánúton tanultam az ötvenes évek közepén egy zeneakadémistától.

• A karnagyi mesterséget hol tanulták?

N.P.: Rengeteget képeztük magunkat, akkoriban nagyon sok lehetőségünk is volt rá! A Népművelési Intézetben végeztünk kétéves karvezetés tanfolyamot, majd a C után a Budapesti Művelődési Központnál megszereztük a B kategóriás képzést is. Ott olyan tanáraink voltak, mint Katanics Mária, Fassang Árpi bácsi, Maklári tanár úr, Frank Klári néni. Rettenetesen izgulós voltam, csak hallgatónak akartam menni, úgy, hogy a vizsgákat nem teszem le, de a végén mégis letettem őket én is.

Azután évente jártunk továbbképzésre, havonta pedig a karnagyi klubba, ahol a Pest megyei karnagyok jöttek össze, hogy neves tanárok, mint Bárdos tanár úr, Nógrádi tanár úr, Ugrin László tanítsák őket. Ajánlottak darabokat, és figyelmeztettek minket, hogy a politikai ünnepeken miket és hogyan énekeljünk. Bárdos tanár úr rendszeresen járt ki Pilisszentivánra. Többször kértünk tőle kottát, sok előadásán voltunk.



• Nem lehet könnyű együtt dolgozni, vezetni egy kórust. A karvezetéssel, darabválasztással kapcsolatban vannak viták?

N.P.: Némelykor van a felfogásban különbség, másképp értelmezünk egy-egy darabot. Illetve mivel én többet ülök az énekesek közt, jobban hallom, ha egy-egy szólam nem úgy szól, ahogyan kellene. De igyekszünk meghallgatni a másik véleményét, a darabválasztás kapcsán is.

• Hogyan kezdődött a Vörösvári Kórussal való együttműködés?

N.F.: Nehezen álltunk rá, volt némi vita is köztünk ez ügyben. Az a kompromisszumos megoldás született végül, hogy néhány hónapra elvállaljuk, nehogy szétessen a frissen megalakult kórus, de közben keressenek valakit helyettünk. Ebben maradtunk – mostanáig.

N.P.: Hozzátartozik ehhez, hogy a kórus nagyon megszeretett minket, mind a mai napig ragaszkodnak hozzánk, nagyon érezzük ezt a szeretetet. Igazi közösségé kovácsolódott az évek alatt.

• Feri bácsi a Landesrat egyházzenei szekciójának is a vezetője. Ez sok munkával, elfoglaltsággal jár?

N. F.: A Landesrat a Magyarországi Német Ének-, Zene- és Tánckarok Országos Tanácsa, amit 1996-ban alapítottak. Az egyházi szekciónak kezdettől fogva én vagyok a vezetője – társadalmi munkában. A fő feladatom abban állt, hogy minden évben megszerveztem az egyházi zene ünnepét. '96-ban volt az első találkozó Pécsett, amin mind a vörösvári, mind a szentiváni kórus jelen volt. 16 évig rengeteg munkát jelentett ez nekem, tovább már nem vállalom.

• Változott a kórusélet az elmúlt évtizedek alatt?

N.F.: Országosan jellemző, hogy régen többet találkoztak a kórusok, jobban összetartottak. Ha itt volt egy kórus, akkor reggelig mulattunk. Most kevesebbszer utazunk és látunk vendégül más kórusokat, kevesebb erre az idő és az energia.

• Mik a legkedvesebb emlékek az elmúlt időszakból?

N.P.: Szívesen emlékszünk vissza a Vándor Sándor Fesztiválokra. Kétszer voltunk ezen a fesztiválon a nyolcvanas években, ahol egyetlen falusi kórusként a gálára is bejutottunk. Erre jó visszaemlékezni.

N.F.: A legkedvesebb élményem a vörösvári kórussal, amikor 11 vagy 12 napig voltunk úton Németországban. Horn városa hívott meg bennünket, és millió helyen voltunk. Reggel 6-kor keltünk, és mindig máshol kellett az ebédért, kávéért, vacsoráért énekelni. Volt olyan nap, hogy 3 órát gyalogoltunk az erdőben egy kis erdészházig, ahol hajnalig sütöttek-főztek nekünk, mi pedig énekeltünk. Kedves emlék még az ulmi Münster, ahol kétszer is énekeltünk. Meg az út közbeni élmények együtt. Annakidején minden második évben külföldre mentünk, Németországba sokat hívtak minket. A vörösvári kórus egy jó közösség, jól szórakozni, mulatni tudó társaság!

Komáromi-Bauknecht Hajnalka



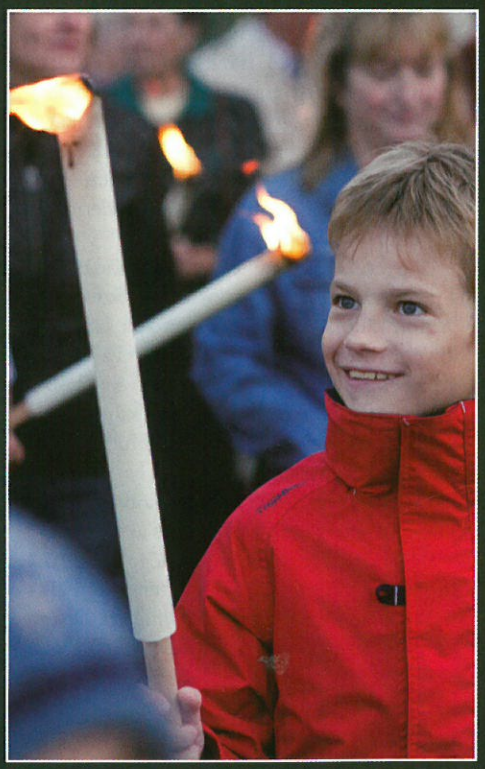
Fotó: Sólyom Mátyás

OKTÓBER 23. KÉPEKBEN

















ÖREGEMBER NINCS, CSAK EMBER VAN

E szavakkal kezdte köszöntőjének szavait Gromon István polgármester a Vörösvár idősebb lakóinak tiszteletére rendezett ünnepi műsoron a Művészetek Házában. Sokan jönnek el minden évben az Idősek Világnapja alkalmából szervezett együttlétre, és így volt ez idén is október 7-én, vasárnap délután.









Gromon István megemlékezett azokról, akik a városban az idősek gondozására, ápolására tették fel életüket, akik még a szűkös anyagi körülmények között is önzetlenül végzik szolgálatukat. Olyanokról, mint Manhertz Erzsébet nővér vagy Ohmüllner Márton plébános, akik lelki támogatásukkal sok idős ember számára tették könnyebben elviselhetővé az utolsó éveket.

A színházteremben terített asztalok mögött helyet foglaló közönség, az „ünnepeltek" köszöntését a Vásár téri iskola tanulói kezdték. A prózai részek közül talán az volt a legérdekesebb, amikor a 9-10 év körüli gyerekek nagyszüleik szavait tolmácsolták, hogy milyen volt az ő idejükben. Hogy milyen is? Például nem volt még mobiltelefon, színes tévé, mikrohullámú sütő, valamint akkor még csak a galamboknak volt párjuk, mert az embereknek házastársuk volt. Sajnos a gyerekek gyengébb hangja miatt az idősebbek nem nagyon értették a szavaikat, de kárpótolta őket érte Mester Barbara éneke, aki zenei kíséret nélkül, egy szál magában énekelte a Quimby talán legismertebb számát: Most múlik pontosan.

A gyerekek énekeltek és hangszereken is játszottak, őket a Napos Oldal Szociális Otthon klubjának tagjai követték a színpadon egy rövid összeállítással, mellyel a jelenlevőknek ízelítőt nyújtottak a klub életéből.

A Nosztalgia Dalkör immár kihagyhatatlan az idősek világnapja alkalmából tartott rendezvényekről. Ők sváb és magyar népdalcsokorral köszöntötték kortársaikat. A polgármester beszéde után kis ajándékkal kedveskedett a legidősebb vendégeknek. Az ünnepség végén három operetténekes: Fers Márta, Cserjési Kinga és Pomlényi Péter szórakoztatta az egybegyűlteket.

Kovács Márk
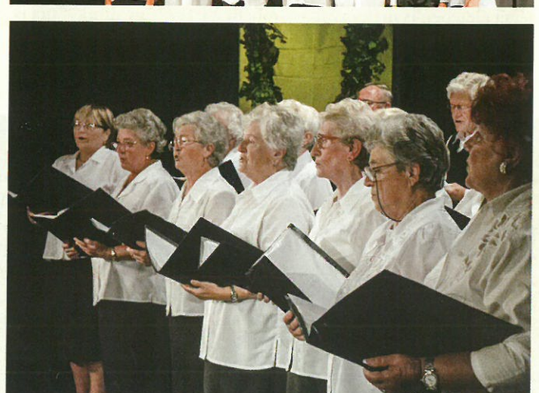
















Kálmán Lajosné Marika néni, 93 éves

1919-ben született Békéscsabán, szülei korai halála miatt nevelőszülőkhöz került, majd a háború Budapestre hozta. Budapesten a Lakcím Hivatalban dolgozott lapkezelőként. Pilisvörösváron 11 éve él, 6 éve jár a Városi Napos Oldalba az Idősek Napközijébe, nagyon hálás a gondozóknak és a többi klubtagnak, sokat segítenek neki. Egy unokája van, a napokban várják a 2. dédunokát. Marika néni remek kártyás, és derűs, elégedett személyiség.

Matkó Endréné született Orosz Gizella, 95 éves



Gizi néni 1917-ben született Szatmárnémetiben. A 20. század történelmi, politikai viharai sodorták messzire szülőföldjétől, először Budapestre, majd a hetvenes években Pilisvörösvárra. Szabadságligeten építettek férjével egy házat, ahol azóta is lakik, férje elvesztése óta egyedül. 33 év munka után a Páva Ruhagyárból ment nyugdíjba. Bár látása kicsit megromlott, a mai napig el tudja magát látni, főz magának, büszke arra, hogy önálló életet élhet. Sok segítséget kap azonban a szomszéd családtól, kikkel baráti kapcsolatban van, ünnepélyünkre is ők kísérték el. A mai műsor külön is kedves volt Gizi néninek, mert férje családjából szerepelt egy kislány az iskolások csoportjában.



Berényi Károly, 93 éves

1919-ben Kunszentmártonban született, 8 gyermekes család harmadik gyermekeként. Élete nagy részét Budapesten töltötte, 55 évig élt és dolgozott ott. Idős korára szeretett volna egy nyugodt helyre költözni, így került 2005-ben városunkba. A Bányatelepen egy befogadó kis közösségbe került, amiért hálás, és nagyon jól érzi magát. Műszaki végzettségű ember, aki szorgalmának és precizitásának köszönheti, hogy a Ganz Villamossági Gyárból az Atomfizikai Kutató Laborba került. Technikusként dolgozott Marx György híres atomfizikus mellett. 40 év munkaviszony után ment nyugdíjba. 2 gyermeke, 6 unokája, 4 dédunokája van. Feleségét 3 éve veszítette el. Ma egyedül él, önállóan látja el magát otthonában, ahol kutatóintézeti precizitással sorakoznak a lexikonok, újságok, virágcserepek, befőttek is. Ahogy tőle halottuk: minden érdekli, nincs ideje unatkozni.



Wenczl Mihály, 95 éves

1917-ben született Pilisvörösváron. Elemi iskoláit is itt, szülőfalujában végezte. Fiatalon kellett munkát vállalnia. Első munkahelye Budapesten a Főnix Csiszológyárban volt. Munkája mellett hétvégeken a „Ziegler-zenekar" tagjaként zenélt. A II. Világháború idején 13 küzdelmes hónapot töltött a fronton. Bátorságáért a Vitézségi bronz és kisezüst kitüntetéseket kapta. Leszerelése után az Ásványbányában, akkor kőporbányában helyezkedett el, és itt dolgozott nyugdíjba vonulásáig. Kezdetben mint szakvezető, majd mint robbantómester teljesítette feladatait. Munkájának elismeréseként két alkalommal részesült kitüntetésben.

Miska bácsi több mint 50 évet szentelt a méhészetnek is. Méhészkedése során kutatómunkát is végzett melynek eredménye, a „valódi üveges lépes méz". Ez azt jelenti, hogy a méhek már közvetlenül az üvegbe hordják a mézet és építik a lépet is. Hosszú és kitartó küzdelmet folytatott azért, hogy találmányát elismerjék. Azt nyilatkozta egyszer róla: „Ebből nem lehet elvenni, nem szabad hozzátenni, ez olyan, amilyennek lennie kell!" Ma így mondanánk: bio mézet készített. Városunk Pilisvörösvárért emlékérmet adományozott részére 2007-ben.

Egész éves ünnepségsorozattal ülte meg idén fennállásának hatvanadik évfordulóját Gröbenzell, Pilisvörösvár bajorországi testvértelepülése. A jubileumi eseménysorozat részeként összeállítottak egy fotókiállítást a község elmúlt hatvan évéről. Ez a tárlat látogatott el szeptember végén Vörösvárra is, néhány hétig a Művészetek Háza aulájában láthattuk.

60 JAHRE GEMEINDE GRÖBENZELL

KIÁLLÍTÁS A 60 ÉVES GRÖBENZELLRŐL A MŰVÉSZETEK HÁZÁBAN

Szeptember 28-án, pénteken este nyitotta meg a kiállítást Dieter Rubenbauer, Gröbenzell és Gromon István, Vörösvár polgármestere. Néhány szóban beszéltek kapcsolatokról, évfordulókról, fejlődésről.

60 év képekben

„Ha valaki Gröbenzellben jár, az utcákat járva nem gondolná, hogy a település mindössze 60 éves – kezdte a német polgármester. – De politikai szempontból tulajdonképpen 1952-ben jött létre." A fotók, amelyeket a vendégek magukkal hoztak, eseményeket, embereket és épületeket mutattak be a fiatal település életéből. „A képeken végigkövethetjük, hogyan fejlődött Gröbenzell az évek alatt. Az egykori sáros kis faluból egy igazi modern, húszezer fős, kertvárosi jellegű település lett – mondta. – Azt, hogy megmutathatjuk, hogyan éltünk és ünnepeltünk régebben, a község fényképészének, Martin Hatzingernek köszönhetjük."



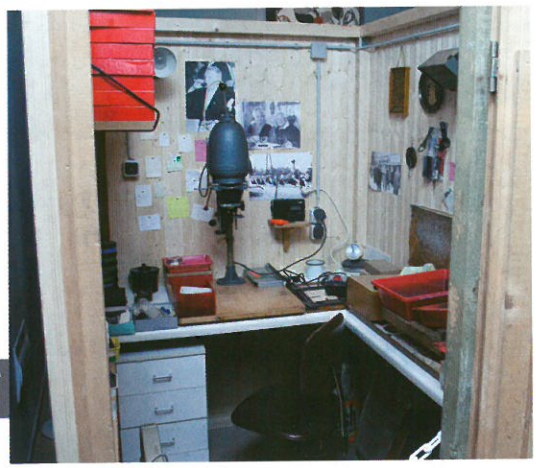
Martin Hatzinger a település megalakulásától fogva szenvedélyének tekintette a község életének megörökítését. Tevékenységét életében is méltányolta Gröbenzell, és – úgy tűnik – ma is tisztában vannak munkájának értékével. Ezt mutatja, hogy egy az egyben ideszállították és kiállították azt a kis fabódét, ami évtizedeken át a fotós laborjaként szolgált.



Dieter Rubenbauer tárlatvezetést tart

Évek és fejlődés

A gröbenzelliek bizonyára nosztalgiával tekintenek a fekete-fehér fotókra, amelyek mellett egy-egy újságkivágás is helyet kapott a tablókon. De a vörösváriaknak is érdekes lehet a fejlődés, amit bejárt a település. Így beszélt erről a megnyitón Gromon István: „Amikor a partnerkapcsolatunk megalakult, 1989-et írtunk, mi akkor ünnepeltük Pilisvörösvár 300 éves jubileumát. Az idei évben várossá válásunk 15. évfordulóját ünnepeljük, Gröbenzell pedig megalakulásának 60. évfordulóját. Gröbenzell a mi 300 éves múltunkhoz képest fiatal, de aki járt már ott, láthatja, hogy 60 év alatt bejárták az infrastruktúra fejlődésének azt az útját, amit mi 300 év alatt. Az utcákon sétálva nem is kis-, hanem nagyvárosban érezhetjük magunkat. Bár nekünk hosszabb a történelmünk, gazdagabbak a hagyományaink, az infrastrukturális fejlettségben mindenképp Gröbenzell jár az élen."



Martin Hatzinger fotós laborja

A fényképek persze nemcsak a hivatalos „fősodor" pillanatait idézték fel, több zsánerkép, ellesett pillanatok és hangulatfotók is készültek. A kiállítást láthatóan a vörösvári közönség is élvezettel nézegette.

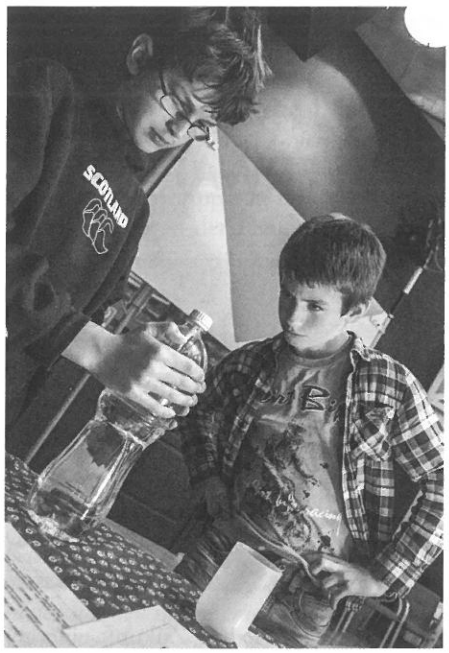
SÁ



HALLOWEEN PARTY

Október 31-én délután kígyózott a sor a Művészetek Háza bejárata előtt. Rémisztőbbnél rémisztőbb alakok – szellemek, vámpírok, boszorkányok – próbáltak bejutni az épületbe, és be is engedték őket! Odabent aztán a lehetőségek széles tárháza közül válogathattak. Az egyik sarokban hatalmas kupac tök várta,





Hétköznap tanítási időben jártunk a Művészetek Háza nagytermében, ahol éppen egy diákcsoport zajongott és játszott önfeledten. Egy egyszerű játszótér manapság nem hoz lázba ennyire több tucat felső tagozatost, márpedig ők láthatóan remekül szórakoztak. Vajon mi lehet az, ami ennyi gyereket leköt, és nem számítógép? A válasz meglepő: a fizika!

JÁTÉKOS TUDOMÁNY

Októberben egy héten át várta a látogatókat a Játékos tudomány címet viselő interaktív kiállítás a Művészetek Házában. A kiállítás maga tulajdonképpen egy játszóház, amelyet 2005-ben, a fizika évében hozott létre Gyenes János, aki azóta is járja az országot a maga készítette eszközökkel, ezzel szerezve élményt kisebb-nagyobb gyerekeknek, sőt felnőtteknek is. A terv eleinte az volt, hogy az általános iskola felső tagozatának biztosítsanak tartalmas szórakozást, de hamar kiderült, hogy a „kiállítási tárgyak" már az óvodások figyelmét is felkeltik, és még a felnőtteket is lekötik. Kit azért, mert esetlegesen hiányosak a természettudományos ismeretei, és így gyermeki kíváncsisággal csodálkozhatott rá az érdekes jelenségekre, de aki tisztában van az elméleti háttérrel, annak is szórakoztató lehetett kipróbálni ezeket a gyakorlatban.

Fizika testközelben

Gyerekkoromban az utcánkban két szomszédos ház között hosszú madzag feszült, a két végén két cipősdoboz, ezek segítségével az ott lakó barátnők bármikor beszélhettek egymással. Ma már, a mobilok korában nem szokás az ilyen háztelefon, ezért a gyerekek kíváncsian próbálgatták a tejfölöspohárból készült változatot a kiállításon. Az egyszerűbb szemfényvesztések közé tartozott a tükör segítségével repülő boszorkány, de volt lehetőség komolyabb, például a mágnesességet vagy az elektromosságot tanulmányozó kísérletekre is. A fizikai törvények ismerete segíthetett az ügyességi játékokban, amikből szintén többet ki lehetett próbálni. A szélágyúval néhányan akciójelenetet adtak elő, a változatos játékok között tehát tényleg senki nem kellett, hogy unatkozzon.

– Nem volt olyan korosztály, aki az ötven eszközből ne talált volna 15-20-at, ami az ő korosztályának is érdekes volt – meséli Atzél Réka művelődésszervező. – Mindent ki lehetett próbálni, a látogatók mindent maguk működtethettek, és minden kísérlet mellett volt magyarázat is azok számára, akiket mélyebben is érdekelt a jelenség.

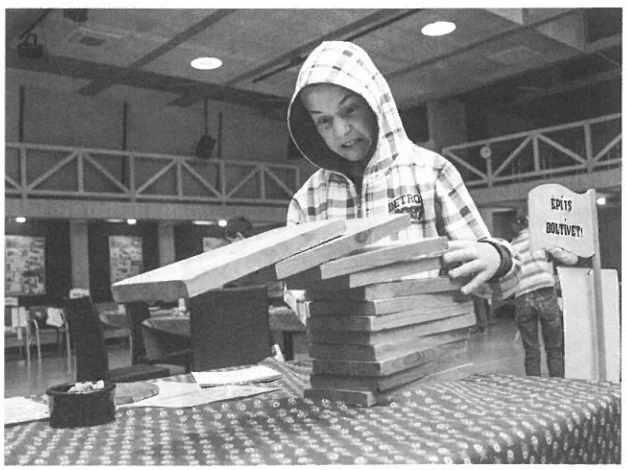
A kiállítás népszerűségét bizonyítja, hogy akadtak olyan diákok is, akik még tanítás után is visszatértek, hogy kipróbálják azokat az eszközöket, amelyekre az iskolával már nem jutott idejük.

Öveges professzor nyomában

Az ötletek, amik a kiállítás keretében megvalósultak, nem újak, ahogyan az alapgondolat sem, amire az egész elképzelés épül. Ha az általános iskolásoknak nem is, az idősebb korosztálynak bizonyára ismerősen cseng a Kossuth-díjas fizikus, Öveges József professzor neve, aki a televíziós felvételeken keresztül diákok ezreivel próbálta megkedveltetni a fizikát. Ezt a kiállítást is az ő egyénisége inspirálta. Ugyanakkor a tévéműsorokkal ellentétben ez a játszóház interaktív, ami azt jelenti, hogy a gyerekek nem passzív nézői a kísérleteknek, hanem résztvevői. Maguk próbálkozhatnak, változtathatják a feltételeket, kísérletezhetnek, tehát saját tapasztalatokat szerezhetnek.

– Magyarországon a természettudományos oktatás az elméletből indul ki, talán ezen a téren változott a legkevesebbet a tananyag – véli Atzél Réka. – Sok pedagógus látja, hogy jó lenne változtatni, de igazából nem történt még gyökeres változás. Ez a kiállítás jó példa arra, hogy egyszerű eszközökkel is lehet szemléltetni a fizikai és kémiai jelenségeket, úgy, hogy ez a gyerekek számára érdekes és megfogató legyen.

Sólyom Ágnes



hogy megfaragják őket, ami pedig igazán nem könnyű munka, de kemény fából faragták a parti résztvevőit, sokan megbirkóztak vele. Az előtérben mindenféle egyéb barkácsolási lehetőség mellett ronda, de finom ételek várták az embereket a büfében. A színházteremben hangos zene dübörgött, miközben a gyerekek az ugrálóvárban bolondoztak. A bátrak szellemruhába öltözve egyedül kelhettek át egy sötét szellemfolyosón, az ügyesebbje pedig hatalmas pókokra lövöldözhetett.

De mi is a halloween? Eredetileg ősi kelta ünnep, az Írországban és Skóciában élő törzsek ezen a napon ünnepelték az újévet, és egyszerre hódoltak a Napisten és a holtak Ura előtt. Egy máig fennmaradt hiedelem szerint október utolsó napján az eltávozott lelkek útra kelnek, és megpróbálnak visszatérni a világba. A töklámpa kettős célt szolgált eredetileg: egyrészt távol tartotta a gonosz szellemeket, másrészt így világítottak a halottak szellemeinek, hogy azok hazatalálhassanak.

Sokan kritizálják ezt a hazánkba nem olyan régen begyűrűzött, éppen a halottak napja előtt tartott ünnepet, de amíg nem a mindenszentek ünnepét helyettesíti, és amíg nem a mágiáról szól, addig talán nem akkora baj, ha gyerekeink rémisztő alakoknak öltöznek, és tököt faragnak október utolsó napján.

Komáromi

ÖFFENTLICHE ANHÖRUNG
DER WERISCHWARER DEUTSCHEN NATIONALITÄTENSELBSTVERWALTUNG

Am 16. Oktober fand im Gebäude des Bürgermeisteramtes die diesjährige öffentliche Anhörung samt Jahresbericht der deutschen Nationalitätenselbstverwaltung (NSV) statt. An dem Geschehen nahmen über die Delegierten der deutschen NSV auch die Vertreter der städtischen Verwaltung, des Hauses der Künste, der Kindergärten und Grundschulen teil. Im Rahmen der öffentlichen Anhörung legte László Sax, Vorsitzender der NSV, und Ibolya Sax, zweite Vorsitzende, Rechenschaft über die Arbeit des vergangenen Jahres ab, darüber hinaus stimmte die NSV die Programme des letzten Quartals sowie des kommenden Jahres ab. Die Anhörung dauerte von 18.00 Uhr bis etwa halb neun.

Október 16-án került sor a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Önkormányzat éves közmeghallgatására. Az eseményen az önkormányzat elnöke és elnökhelyettese beszámolt az elmúlt évi munkájáról, ismertette és egyeztette a 2012. IV. évi és 2013. évi programterveket. A közmeghallgatás második felében a megjelentek kérdéseket és felvetéseket intézhettek az önkormányzat tagjaihoz.

László Sax hob in seinem Bericht hervor, dass die Tätigkeit der NSV eng mit den Programmen der Stadt verflochten ist. Die NSV arbeitet unabhängig, welcher Umstand voraussetzt, dass man ein eigenes Konto zu führen und einen eigenen Haushaltsetat zusammenzustellen hat. Er legte die Zahlen der finanziellen Unterstützung dar, die die NSV den Nationalitätenvereinen zur Verfügung stellt. Dabei ist es gebo-



ten zu erwähnen, dass seit diesem Jahr die Unterstützung der Zivilvereine um 10% gekürzt wurde.

Die NSV kann vom Staat nur aufgabengebunden Unterstützung erhalten, die auf Grund der Protokolle bewertet wird. Die Tätigkeit der Werischwarer NSV ist in dieser Hinsicht hervorragend, denn im Jahre 2012 hat – neben Wudersch/Budaörs – im ganzen Lande Werischwar die größte finanzielle Unterstützung bekommen. Sax László bedankte sich dabei bei dem Bürgermeister und der Notarin für ihre Hilfsbereitschaft, die sie bei der Antragstellung der NSV geleistet hatten.

Ibolya Sax berichtete darüber, dass die NSV letztes Jahr Elternabende und Informationsveranstaltungen organisierte, um die Interessenten über das Wesen der zweisprachigen Schulform zu informieren. In beiden Nationalitätengrundschulen wurde je eine zweisprachige Klasse gestartet, sowohl die ABC-Schützen als auch die Eltern seien sehr enthusiastisch. Frau Sax ging in ihrem Bericht auch darauf ein, dass sich die Anschrift der NSV geändert hat, die neue Anschrift lautet Fő tér 1. Sie betonte ebenfalls, dass die NSV mit dem Haus der Künste eng zusammenarbeitet. Von den vielen gemeinsam organisierten Programmen waren aus der Sicht der Teilnehmer vor allem das Faschingbegraben, das Auf- und Abschmücken des Maibaums, der Tag der Helden, die Nationalitätenkonferenz, das Weinlesefest sehr attraktiv. Sie legte ferner dar, dass die NSV den Deutschen Kalender jedes Jahr für die Nationalitäteneinrichtungen (wie Schulen, Kindergärten) bestellt und dass sie von den Werischwarer Veranstaltungen Videoaufzeichnungen anfertigen lässt, die später in der Bibliothek ausgeliehen werden können. Viele sprach das T-Shirt, das die Aufschrift „Gottes schönste Gabe ist der Schwabe" trägt, an, wegen des regen Interesses bestellte die NSV das T-Shirt neu. Frau Sax erwähnte, dass die NSV im Juni eine Delegation aus Weil der Stadt (Deutschland) empfing, die sich für die Lage der Ungarndeutschen sowie für den Aufbau der Nationalitätenselbstverwaltung interessierte. Schließlich berichtete sie darüber, dass das Treffen Trina Orchestra nächstes Jahr in Werischwar stattfinden wird, aus welchem Grunde die NSV zum Zwecke der Deckung der anfallenden Ausgaben einen Antrag stellen bzw. einreichen wird.

Im zweiten Teil der Anhörung durften die Anwesenden Fragen stellen bzw. Mitteilungen machen. Frau Éva Breier-Kalmár, Rektorin der Schule am Kirchplatz, bedankte sich für die erhaltenen Bücher, und brachte die Bitte zum Ausdruck, dass die Schule, um den Kindern die deutsche Tracht anfertigen zu können, gerne Unterstützung entgegennehmen würde. Bürgermeister István Gromon kündigte angesichts der Problematik des Heimatmuseums an,



dass man in der nahen Zukunft eine gemeinsame Sitzung sämtlicher Ausschüsse der Stadtverwaltung sowie der NSV abhalten werde, zu der auch Frau Gromon eingeladen werden würde und in welcher Sitzung man die Angelegenheit des Heimatmuseums mit einer ihr gebührenden Verantwortung behandeln wird. Er brachte auch seinen Standpunkt zur Sprache, dass das Haus der Künste die Führung des Heimatmuseums übernehmen könnte, welchen Standpunkt sich auch Frau dr. Anikó Berki-Balassi anschloss. Herr Gromon fügte noch zu den Städtepartnerschaften hinzu, dass für die Kosten der Teilnahme an partnerschaftlichen Aktivitäten (wie die Kosten der Hin- und Rückreise) die Beteiligten selber aufkommen müssen, weil für solche Zwecke der Gemeinde Werischwar leider kein Geld zu Verfügung stehe. Frau Ottília Szabó-Kimmel berichtete darüber, dass eine Sammlung von Mundartreimen im Begriff zu entstehen ist, und zur Verwirklichung dieses Unterfangens würden sie jede Hilfe gerne willkommen heißen.

Im letzten Teil der Anhörung ging es um die Abstimmung der Programme, die für die nahe Zukunft geplant sind bzw. die noch für das Jahr 2013 anstehen. Frau Sax wies darauf hin, dass die Kulturgala der Nordregion im November in Schambeck/Zsámbék stattfinden wird. Interessenten können sich dafür bei László Sax anmelden. In der letzten Viertelstunde wurde über das eben abgehaltene Weinlesefest diskutiert. Es wurde für den Weinleseumzug im kommenden Jahr der Wunsch formuliert, dass die Teilnehmer – allen voran die Eltern, die ihre Kinder begleiten – die für eine geordnetere Abwicklung des Umzugs erdachte Umzugordnung (welche Teilnehmer und Gruppen in welcher Reihenfolge im Umzug voranschreiten sollten) in der Zukunft mehr beherzigen sollten.

Márta Müller

ERINNERUNGEN AN 1956 IN WERISCHWAR

Die Werischwarer haben von den Budapester Ereignissen im Oktober und November 1956 nur mittelbar etwas zu Ohren bekommen.

Als die Revolution ausbrach, saßen diejenigen, die ein Radio zu Hause gehabt haben, vor dem Apparat, um Nachrichten über die Lage in der Hauptstadt erfahren zu können. Dass dies ihnen trotz der großen Aufmerksamkeit, mit der die Werischwarer die Geschehnisse verfolgen wollten, verwehrt blieb, lag an den Umstand, dass der Rundfunk in den folgenschweren Tagen rund um die Uhr Musik und nur vereinzelt Nachrichten oder Lageberichte ausstrahlte.

Nur mit einer gewissen Verzögerung erreichte die Einwohner des Dorfes die Kunde, dass in Budapest bereits geschossen wird. Im Weiteren werden die Erinnerungen der Mitglieder des Schwäbischen Stammtisches anonym wiedergegeben, aus denen sich ein subjektives Bild über die damalige Zeit zeichnen lässt.

Ich hatte meinen Pflichtdienst beim Militär gehabt, als Ende Oktober, aber noch vor dem Ausbruch der Revolution wir alle aus der Kaserne entlassen wurden. Am 18. Oktober haben wir den Befehl erhalten, unsere Sachen zu packen, und nach Hause zu fahren. Alle. Auch die, die eigentlich noch keinen Abschied hätten bekommen sollen. Die Offiziere haben offensichtlich etwas gewusst, was wir damals noch nicht einmal geahnt haben. Erst später, als wir schon zu Hause waren, fügte sich das Bild zusammen. Warum wir nach Hause geschickt worden sind.

Wir sind mit dem Zug zur Arbeit nach Budapest gefahren, aber dann hörten wir, dass geschossen wird und die Züge sind nicht mehr nach dem Fahrplan gefahren, so dass wir zu Fuß nach Hause gekommen sind.

Ich erinnere mich nicht mehr an welchem Tag es passiert ist, aber der Lehrer ist zu uns in die Klasse hereingekommen und er hat uns alle nach Hause geschickt. Auf dem Nachhauseweg habe ich auf der Hauptstraße und in den Gassen viele Menschen gesehen, jung und alt. Jeder versuchte von den anderen etwas zu erfahren.

Unsere Lehrerin ist weinend in die Klasse gekommen und hat uns gesagt, dass wir schnellstens und ohne Umschweife nach Hause gehen sollten. Und dass die Schule uns benachrichtigen wird, wann wir wieder zum Unterricht kommen dürfen. Ich erinnere mich noch daran, dass ich viele Frauen durch das Dorf ziehen sah. Sie haben ihre Kinder dabei gehabt und einige Sachen in Bündeln mitgetragen oder auf dem Fahrrad geschoben. Meine Mutter gab ihnen Tee und Brot und fragte sie, wohin sie gingen. Die Frauen antworteten, dass geschossen wird und sie Angst hätten um ihre Kinder und um ihr Leben. Manche wussten nicht einmal, wo ihre Ehemänner sind.

Ich habe viele junge Leute Richtung Piliscsaba durch das Dorf gehen sehen.

In der Nacht sind dann Panzer gekommen und durch das Dorf gefahren. Und dann auch tagsüber. Sie sind in der Kolonne gefahren. Wir, die Kinder, waren ziemlich leichtsinnig gewesen, denn manche von uns rannten aus Spaß zwischen den Panzern hin- und her. Es ist uns Gott sei Dank nichts passiert, die sowjetischen Soldaten haben sich um uns nicht gekümmert.

Ein Panzer ist bei dem damaligen Kulturhaus stehen geblieben, weil er keinen Treibstoff mehr in seinem Tank gehabt hat. Die Mannschaft hat den Panzer dagelassen und ist womöglich zu Fuß weggegangen.

Ich erinnere mich noch daran, wie Lastwagen aus Budapest nach Werischwar gekommen sind. Sie sind auf den Heldenplatz gefahren und haben angehalten. Man sammelte Lebensmittel für die Revolutionäre.

Aufgezeichnet von: Márta Müller

WERISCHWAR MIT DABEI

„BRETTER, DIE DIE WELT BEDEUTEN" – 200 JAHRE DEUTSCHES THEATER IN PEST INTERNATIONALE KONFERENZ AN DER ELTE

Am 7. November 2012 veranstaltete der Verband Ungarndeutscher Autoren und Künstler (VUdAK), das Ungarndeutsche Forschungs- und Lehrerbildungszentrum der ELTE sowie das Germanistische Institut der Universität im Rahmen der Woche der deutschsprachigen Kultur mit dem Titel „Bretter, die die Welt bedeuten" eine internationale Konferenz über 200 Jahre Deutsches Theater in Pest, in dem die städtische deutschsprachige Kultur von Pest und Ofen im Mittelpunkt stand und in deren Rahmen die Vortragenden den Zeitraum vom 18. bis zur Mitte des 20. Jahrhunderts nachzeichneten.

Nemzetközi konferencia a 200 éves német nyelvű pesti színházi hagyományról az ELTÉ-n pilisvörösvári részvétellel: „Deszkák, amelyek a világot jelentik" címen zajlott 2012. november 7-én az ELTE bölcsészkarán az a német nyelvű nemzetközi konferencia, amelynek keretében Pilisvörösvárt egy előadó és résztvevők képviselték. A konferenciát városnézés követte, amely során a német nyelvű színjátszás régi helyszíneit tekintették meg az érdeklődők.

Aus Werischwarer Sicht kann man über die Konferenz feststellen: Die Stadt war sowohl durch einen Vortragenden als auch im Publikum vertreten. Als Thema – das liegt ja in der Natur der Sache – kam Werischwar nicht vor, ging es doch schließlich um das deutschsprachige Theater der Hauptstadt.

Vorgetragen haben u.a. Professor László Tarnói (ELTE), Dr. László Klemm (Károli Universität), Dr. Ildikó Sirató (Széchényi Nationalbibliothek) und Dr. Gábor Kerekes (ELTE), wobei die Vorträge ihrem Thema nach chronologisch angeordnet waren.

Der Konferenz ging am Vortag ein Literaturabend mit dem Titel „Ungarische Zustände" voraus, in dessen Rahmen die Lyrik-Übersetzungen Wilhelm Drostes vorgetragen wurden, und nach der Konferenz gab es noch einen Rundgang auf den Spuren des deutschen Theaters in Pest, in dessen Verlauf Dr. István Soós die ehemaligen Stätten deutschsprachiger Schauspielkunst in Pest sachkundig vorstellte.

Die Konferenz hat in vielerlei Hinsicht bisher unbekannte Tatsachen und neues Wissen präsentiert, das für Interessenten in Form eines Buches zugänglich gemacht werden soll.

Angela Korb



Az október 11-én elkezdődött Hit éve megnyitása alkalmából a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia körlevélben fordult a katolikus hívekhez. A körlevelet október 14-én, vasárnap valamennyi magyarországi katolikus templomban felolvasták, ebből adunk közre alább részleteket.

KÖRLEVÉL A HIT ÉVE MEGNYITÓJÁRA

A HIT ÉVE 2012 2013

Kedves Testvérek!

Szentatyánk, XVI. Benedek pápa meghirdette a Hit évét, amely 2012. október 11-től 2013. november 24-ig, Krisztus Király ünnepéig tart. 50 évvel ezelőtt, 1962. október 11-én nyitotta meg ugyanis Boldog XXIII. János pápa a II. Vatikáni Zsinatot. Ez a nap akkor Szűz Mária Istenanyaságának ünnepe volt. Ehhez a dátumhoz kapcsolódik egy másik fontos esemény, amelyre a Szentatya hivatkozik. Boldog II. János Pál pápa 20 évvel ezelőtt adta ki a „Katolikus Egyház Katekizmusát", mint a II. Vatikáni Zsinat egyik gyümölcsét, „hogy a hit szépségét és erejét minden hívőnek bemutassa" (Porta fidei, 4).

Mit szeretne elérni a Szentatya a Hit évével? „A hit kapuja" kezdetű apostoli levelében írja, hogy „Újra fel kell fedeznünk a hit útját, hogy egyre világosabban meg tudjuk mutatni a Krisztussal való találkozás örömét és mindig megújuló életerejét" (Porta fidei, 2). Ugyanis – ahogy írja – „nem fogadhatjuk el, hogy a só ízét veszítse, sem azt, hogy véka alá rejtsük a világosságot" (Porta fidei, 3).

A kereszténységet ma sajnos a hagyományosan keresztény országokban is sokan csak szociális, kulturális vagy politikai szempontból tekintik, és legfeljebb szép szokást látnak benne. A kereszténység hajnalán, Szent Pál korában a vallást az akkori pogány gondolkodók is szokásnak tartották, és ezzel elősegítették a pogány valláso megszűnését, mert életet, hitet nem lehet tartósan szokásra építeni, hanem csak az igazságra. A Szentatya, XVI. Benedek pápa az 1967-ben, teológus professzorként írt, „Bevezetés a keresztény hit világába" című könyvében hivatkozott Tertullianusra, a második-harmadik században élt teológusra, aki szerint: „Krisztus igazságnak, nem pedig szokásnak nevezte magát." Ezzel valóságos forradalom történt a hit világában: a kereszténység ugyanis nem szokásra építette a hitét, hanem az igazságra: Krisztusra. A keresztény vértanúk sem egy szokásért adták oda az életüket, hanem az Igazságért: Krisztusért. A mi hitünk is csak Krisztusra, az Igazságra épülhet, és csak a vele való élő kapcsolat adhatja meg azt a szívbéli örömet, amit sugározni tudunk a világban. De hogy a hit örömét sugározni tudjuk, először nekünk kell megújulni hitünkben.

A Szentatya októberre összehívta Rómába a Püspöki Szinódust, amelynek a témája: „Az új evangelizáció a keresztény hit továbbadása érdekében". A világ összes Püspöki Konferenciájának küldöttei a Szentlélek megvilágosító kegyelmét kérve vitatják meg az evangélium hirdetésének mai kihívásait. Tapasztaljuk ugyanis, hogy olyan népek körében is, ahol hosszú évszázadok vagy akár ezer év óta is jelen van a Katolikus Egyház, sokan vagy hitetlenek, vagy egyáltalán nem tudnak semmit Jézus Krisztusról. Talán könnyebb elmenni egy olyan országba Krisztust hirdetni, ahol még soha nem hallottak Róla, mint egy hagyományosan keresztény környezetben, ahol sokan azt mondják: „Ezt már hallottuk, ezt már ismerjük", de valójában sem nem ismerik, sem komolyan nem gondolkodtak el róla. Aki azonban komolyan veszi, aki hisz Krisztusban, az Igazságban, annak számára a mi katolikus hitünk ma is az élet, az örök élet boldogító forrása. (...)

A Hit évében tehát egyre jobban meg kell ismernünk Jézus Krisztust, Katolikus Egyházát, a Szentírást, a szentségeket, az Egyház imáit, hogy megújuljunk hitünkben. Így felfedezzük, hogy hitünk nem elmélet, hanem személyes találkozás Istennel, aki az Egyházban él. Egyházunk liturgiája és a szentségek teszik hatékonnyá hitünk megvallását, és adják a kegyelmet a tanúságtételhez. Erkölcsi életünk (is csak) akkor éri el tökéletességét, ha kapcsolatban van a hittel, a liturgiával, az imádsággal. (...) Az apostolokhoz hasonlóan visszük kérésünket Mesterünkhöz, és az egész Egyházzal, Róma püspökével együtt kérjük: „Uram, növeld bennünk a hitet" (Lk 17,5). (...) Ámen.

Budapest, 2012. október 8.

a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia

JÖN A MIKULÁS! CSALA ÉS TÉLAPÓ

Előadó: NEFELEJCS BÁBSZÍNHÁZ

2012. december 7. 18 óra

Mű-hely Galéria
Pilisvörösvár Hunyadi 70.
Névvel ellátott csomagot lehet hozni!
A belépés ingyenes!

KARÁCSONYI KONCERT

Előadók: Tácsik Zoltán brácsaművész brácsán és hegedűn, Mayer Angyalka zongorán, Szerémi Márkó klarinéton és szaxofonon játszik.

A koncert előtt Feith Károly Pilisvörösváron élő festőművész kiállítását Czeglédi Gizella festőművész nyitja meg. A kiállítás január végéig látogatható.

2012. december 15. szombat 18 óra

Mű-hely Galéria – Pilisvörösvár, Hunyadi 70. (A belépés ingyenes.)

Ha még egyszer születnék,
ugyanúgy csinálnék mindent,
azzal a szenvedéssel,
azzal a csalódással,
mert az a szenvedés jó volt,
az adta meg az erőt és a kegyelmet.

(Sister Elisabeth)

A HIT EREJE

KÖNYV MANHERTZ ERZSÉBET SJC ÉLETÉRŐL

Egy 24 éves itáliai posztókereskedő 1205-ben felismerte, hogy az igazi hírnév és gazdagság Jézus Krisztus követésében van. Ez a felismerés megváltoztatta Ferenc életét. Elhagyta vidám, jómódot biztosító életét.

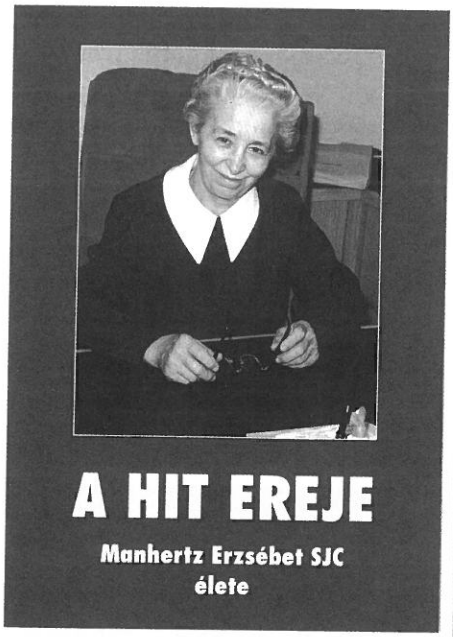
Egy 17 éves pilisvörösvári leány 1935-ben felismerte, hogy életének értelme Krisztus követése. Elhagyta kényelmet és jómódot biztosító otthonát, vidám, szórakozásokkal és üzleti sikerekkel kecsegtető életét, és csatlakozott a Jézus Szíve Társaságához.

Az itáliai posztókereskedőt Assisi Szent Ferencnek hívták, 1226. október 4-én hunyt el az őt követő társak szeretete által övezve.

A pilisvörösvári lányt Manhertz Erzsébetnek hívták, 2010. október 4-én hunyt el a gondoskodását élvező idős emberek szeretete által körülövezve.

Talán erőltetettnek tűnik a párhuzam, de Assisi Szent Ferenc és Sister Elisabeth örök hazába költözésének emléknapján óhatatlanul keresi az ember a transzcendentális kapcsolatot az egyház megújításáért életét áldozó Szent Ferenc és az idősgondozás új útjáért munkálkodó Elisabeth nővér között.

Október 4-én, Sister Elisabeth halálának második évfordulóján emlékezni, hálát adni gyűltek össze a Szent Erzsébet Otthon lakói és dolgozói. Szentmisén mondtak köszönetet életéért, személyét, szavait a róla készült film vetítésével idézték fel. Ezen az emlékező ünnepen mutatta be A hit ereje című könyvet Erzsébet testvér két rendtársa, a ma is Hamiltonban élő és dolgozó Szűcs Mária és Laczkó Zsuzsanna, a Jézus Szíve Társasága általános elöljárója, továbbá Sas D. Gyula, a Szent Erzsébet Otthon vezető főtanácsadója.



A könyv Manhertz Erzsébet igaz történetét mondja el. A Jézus Szíve Társasága tagjaként élte át a második világháborús bombázásokat, melyek lerombolták a budapesti rendházat. 1949-ben a rend hazai ellehetetlenülése miatt, az üldözések elől rendjének elöljárói Kanadában jelölték meg szolgálati helyét. Átjutott az osztrák–magyar határ szögesdrótkerítésén és a mögötte elterülő aknamezőn. Istenbe vetett mélységes hittel érkezett Kanadába. Az Úr megáldotta kivételes szellemi és üzleti képességgel, tettrekészséggel, hatalmas teherbírással és alázattal.

Kisugárzása és rendkívüli munkája vonzotta a támogatókat, ami lehetővé tette, hogy Hamilton belvárosában, majd Magyarországon is idősek otthonát hozzon létre, valamint egy óriási nyugdíjas falut Kanadában. Hamiltonban, Budapesten és Pilisvörösváron több mint ezer idős ember élvezheti a gondoskodást, a figyelmet, a biztonságot, amely a Sister tevékeny hitének és kitartásának eredménye.

Élete bizonyság arra, hogy az idős emberek nem maradnak magukra, amíg a hozzá hasonló elkötelezett emberekben megvan a hit ereje. Mert legyen bármilyen jól felszerelt és szervezett egy intézmény, ha abban a házban nem lakozik az Isten szeretete, akkor üresen kong az a ház…

A hit ereje című könyvet ajánljuk mindazoknak, akik erőt akarnak meríteni egy Pilisvörösvárról elszármazott kiváló nővér életének példájából, aki önzetlenségével példát adhat mindanyiunknak. Akinek egész életét a segítőkészség, a szerénység és az emberiesség vezérelte, és csodás dolgokat művelt A HIT EREJÉVEL.

„A hit ereje – Manhertz Erzsébet SJC élete" című könyv megvásárolható a Fő utca 85. szám alatti könyvesboltban 1000 Ft-os áron.

Raduj Klára

A VÁROSI NAPOS OLDAL SZOCIÁLIS KÖZPONT DECEMBERI PROGRAMJAI

Pilisvörösvár, Rákóczi u. 5.

Idősek klubja

- dec.10. 10.00 – Sváb délelőtt
- dec.20. 10.00 – Karácsonyi ünnepség, emléktábla avatás

Álláskeresők klubja

Heti rendszerességgel csütörtökönként 10:00 – 12:00 óra között. Decemberben csak 6-án és 13-án. Az álláskereső klub foglalkozása 2013.01.03-án elmarad. Álláskeresők, munkanélküliek részére egyéni tanácsadásra van lehetőség kizárólag előzetes telefonos időpontegyeztetés alapján a 06-26/331-399-es telefonszámon.



JÓTÉKONYSÁGI KONCERT

Október 13-án, szombaton 18 órától egy könnyed furulyakoncerten vehettünk részt a Művészetek Háza színháztermében. A Bécsi Zeneművészeti Egyetem négy hallgatója adott elő furulyakvartetteket. A négy hölgy: Csejtei Flóra, Kámi Mónika, Ősz Ágnes valamint Zákányi Borbála együttest is alapított Sweet Reality Recorder Quartett néven.

Ezen az estén modern darabokat adtak elő, amelyek ismerősen csengtek a hallgatók fülében, talán elég, ha megemlítem a Yellow Submarine-t a Beatlestől vagy az On the trail of the Pink Panthert Henry Mancinitől. A koncert ingyenes volt, az adományokat a Quartett felajánlotta a református templom tetőzetének felújítására, amit Balogh Sándor lelkipásztor köszönt meg.

Kép és szöveg: Soóky Péter



Nem sokkal Mindenszentek ünnepe és Halottak Napja után, november 9-én este Singer Magolna íróval találkozhattak olvasói és (még) nem olvasói a Városi Könyvtárban. A téma, amivel az írónő könyvei – és így a találkozó is – foglalkoztak: a gyász. Keveset tudunk és keveset beszélünk a halálról, ezért alább a szokásosnál kicsit részletesebben számolunk be a beszélgetésről.

SEGÍTSÉG A GYÁSZBAN

Singer Magdolna gyászcsoportokat vezetett, mára átadta a stafétát. Most azon dolgozik, hogy továbbadja a tudást, hogy az ország minden területén jöjjenek létre és legyenek elérhetők ilyen csoportok. Számos könyve jelent meg a gyász témájában, válásról, halálról. Saját válásáról „Nélküled" címmel írt regényt. Alábbi könyvei a Városi Könyvtárban is megtalálhatók: Vigasztalódás a gyászban – A haláleset és válás utáni veszteség feldolgozása, Boldogan éltek, míg meg nem haltak... és azután? – Segítség a gyászban – foglalkoztatókönyv gyerekeknek és szülőknek, A rák jegyében – Szubjektív napló egy rettegett betegségről, Sorsfordító gyerekek – A speciális nevelést igénylő gyerekek útja az „egész"-ség felé, Asszonyok álmában síró babák – Születés és gyász, Áldatlan állapot – Mi lesz velünk?



Életem legnagyobb ajándéka volt a rák. – Ezzel a meglepő mondattal kezdte meséjét Singer Magdolna, aki mentálhigiénés szakember, gyásztanácsadó és író. Nem új keletű bölcsesség, hogy a bajok nemcsak megedzik, hanem gazdagítják is az embert, ezzel ő maga is így járt. Betegsége 40 évesen ráállította egy másik életpályára: a hospice-ra, amivel azóta is foglalkozik.

A hospice-szakemberek feladata az, hogy az utolsó időben kísérjék a haldoklót. Magyarországon a daganatos betegek ápolásáról, fájdalomcsillapításáról, ők és családjuk lelki támogatásáról gondoskodnak, ingyen. (Külföldön van, ahol az AIDS-es betegekkel is foglalkoznak.) A találkozó elején erről az utolsó időszak kíséréséről mesélt az írónő:

– Az utolsó idő nagyon értékes időszak. Nem csupán a halál várásának szomorú, meddő ideje. Bár egyesek félelemből, tagadásból nem fedezik ezt fel, sokan felismerik ennek az időszaknak az értékét. Szokták mondani, hogy aki gyorsan akar tanulni, fejlődni, menjen haldoklók közé. Ha szépen csinálják, és a fájdalom is megfelelően csillapítva van, akkor az utolsó időszak sokban gazdagíthatja nemcsak a haldoklót, hanem azt is, aki mellette van.

Gyakori jelenség, hogy a rokonok – bár szeretetből teszik – meghosszabbítják a haldokló szenvedését, ragaszkodásukkal megnehezítik az elbúcsúzást. Épp emiatt gyakran későn kapcsolódnak be a hospiceba is, így a hospice munkatársak nem kapnak elég időt arra, hogy szakértelmükkel hozzájárulhassanak az elmenő testi, lelki, szellemi támogatásához. Nehéz eldönteni, hogy mikor, de eljön az a pont, amikor el kell engedni a szerettünket.

Kórház vagy otthon?

Mindenki arra vágyik, hogy utolsó heteit, napjait szerettei között töltse. Talán nem is az a fontos, hogy ez otthon vagy a kórházban történik-e, az a fő, hogy minél többet legyünk a haldokló mellett, vegyünk ki szabadságot, ha kell, de mindenképp szánjuk rá az időt. És ne sertepertéljünk, tegyünk-vegyünk körülötte, mert nem arra van szüksége, hanem arra, hogy csak békésen, meghitten, valamiféle időtlenségben üljünk mellette, és hallgassunk. A legtöbb ember halála előtt készít magában egy összegzést: mit csinált jól-rosszul, mit mulasztott. Ha mesél, hallgassuk meg, kérdezzünk tőle. Érdemes, mert ez idő alatt szorosabbá válik a kapcsolat, és egy egészen különleges, semmi máshoz nem hasonlítható élmény részeseivé válhatunk. Egyszerre fájdalmas és egyszerre szép időszak ez.

Gyász

A társadalomban elfogadott tény, hogy haláleset után szükség van egy hosszabb időszakra, amikor az ember meggyászolhatja szerettét. De a haláleset mellett vannak más veszteségek, amelyek hasonló fájdalommal járnak, és ugyanúgy létjogosultsága van a gyászidőszaknak, amelyben a gyászoló feldolgozza a veszteséget, és újra képessé válik a normális életvitelre. Ilyen eset lehet a válás, a vetélés vagy születés körüli halál, sőt a súlyosan beteg gyermek születése is. De ezeket a társadalom még nem vette tudomásul: vagy bagatellizálja („nem nagy ügy, majd jön a következő"), vagy szégyennek tartja. És nincs kialakult szokásrendszer a veszteség feldolgozásának segítésére, mint a haláleseteknél. Pedig ezeknél gyakran még nehezebb feladat a gyász.

Különösen a gyerekekkel kapcsolatban fordul elő, hogy nem engedik őket végigmenni a gyász folyamatán. Eltitkolják, hogy probléma van a szülők között, meséket találnak ki az elhunyt nagyszülőről, hogy elutazott, féltik a temetéstől, a holttesttől... Ezzel hatalmas károkat okozhatnak. Nagyon fontos a nyílt kommunikáció, hiszen a gyerekek érzik, tudják, hogy valamit titkolnak a szüleik, és a titok fala mögött magukra maradnak megválaszolatlan kérdéseikkel.

A legnehezebb a gyilkosság és az öngyilkosság feldolgozása a hozzátartozók számára. Ilyenkor a veszteség fájdalma mellett fokozott bűntudat, tehetetlenség, sőt boszszúvágy nehezíti a gyász folyamatát.

Segítség a gyászban

Mi segíthet a gyászban? Közhelyes, de a legnagyobb megtartó erő a szeretet – mondta az írónő. Általában persze nem is ez hiányzik a gyászoló mellől, hanem inkább az a gátja a segítségnek, hogy zavarban vagyunk, ezért inkább elkerüljük a gyászolót. A legegyszerűbb, amit tehetünk – tanácsolta – ha bevalljuk zavarunkat, és megkérdezzük, mivel tennénk jót, hogyan segíthetünk. A gyászoló pedig nyugodtan adjon „használati utasítást" magához, mondja meg, hogy mire van szüksége, akar-e beszélgetni vagy sem. A jó segítség egyébként ennyiből áll: időt, türelmet, meghallgatást, elfogadást és megértést adunk, hogy a gyászoló átélhesse és kifejezhesse az érzelmeit.

Könnyebb viselni a fájdalmat, ha az ember nincs egyedül. Singer Magdolna hosszú évekig vezetett gyászcsoportokat, ahol a hasonló cipőben járók általában kéthetente, összesen 10-12 alkalommal gyűlnek össze, hogy egymást segítve jussanak túl a gyászon. A résztvevők ilyenkor tükörként működnek egymás számára, s így – kívülről látva helyzetüket – könnyebben felismerhetik a megoldás felé vezető utat. Egy olyan kisvárosban, zárt közösségben, mint Vörösvár, talán nehezebben nyílnak meg az emberek, de ennek ellenére hasznos lehet egy ilyen csoport létrehozása – jutottak a következtetésre a résztvevők.



A beszélgetést Maizlné Atzél Réka vezette, a téma – úgy látszik – csak a hölgyeket érdekelte.

Haldoklók tanulsága

Mit tanulhatunk a haldoklóktól? – tette fel a kérdést egy résztvevő. A halálos ágyon a mulasztásait sokkal jobban sajnálja az ember, mint a kudarcait – osztotta meg tapasztalatát a szakember. A másik tanulság – bár közhelyes, de így van –, hogy a legfontosabbak az emberi kapcsolatok. „Bár tudtam volna huszonévesen, amit a haldoklás alatt megtanultam" – hangzik el gyakran. A jó élet tehát, ha bátran és szeretetteljesen élünk.

Sólyom Ágnes



VIRÁGOS ŐSZ A KÖNYVTÁRUDVARON

A Szebb Környezetünkért Egyesületnek immár hagyományosnak mondható virágtalálkozója került ismét megrendezésre október 6-án, egy szép napos októberi szombaton.

A Vásár térről indult a Vörösvári Mazsorettegyüttes az A tempo Koncertfúvós Zenekar kíséretében az Akácfa utcán és a Petőfi utcán át a Városi Könyvtár udvarára. Itt még játszottak néhány számot, majd a mazsorettek bemutatóját láthattuk a színpadon. A vidám felvezetés után következett a komposztálók átadása a vörösvári iskoláknak, óvodáknak. Az egyesület „Készíts komposztálót és ajánld fel egy iskolának, óvodának!" felhívására kilenc komposztáló érkezett az Oroszlán család, a Mikrolin Hungary Kft., a Bereg Jövője Alapítvány és a Gébex Alapítvány felajánlásával. A komposztálókat az elmúlt hetekben el is helyezték a vörösvári oktatási intézményekben és a Városi Könyvtárban.

A délután két izgalmas csúcspontja közül az egyik a pogácsaverseny eredményhirdetése volt. A zsűrinek nem volt könnyű dolga, ezt a jelenlévők is tesztelhették – vagyis megkóstolhatták–, de végül az első helyezést Rácz Borbála pogácsája kapta. A nyertes pogácsa receptjét Bori néni szíves-örömest megosztotta a Vörösvári Újság olvasóival, alább olvashatják is.

Ezután tíz lelkes jelentkező mérte össze képességét virágkötészetben. Fél órájuk volt arra, hogy a Kövesdi-Molnár Zsuzsanna virágkötő által felajánlott alapanyagokból csokrokat készítsenek. De hogy a gyerekek se unatkozzanak, ők is kaptak feladatot: aki hozzávalókat talált a kertben elrejtve, szintén gyakorolhatta a virágkötészetet, aki pedig kis cédulákat talált, és a feltett kérdésekre helyesen válaszolt, apró dísztárggyal térhetett haza. A könyvtár épületében kézműves foglalkozások várták a gyerekeket és felnőtteket az újrahasznosítás jegyében.

A rendezvényt Bihari Nóri virágénekei után a kész csokrok díjazása zárta.

Komáromi-Bauknacht Hajnalka

Rácz Bori néni pogácsája

Hozzávalók:
60 dkg liszt
3 dkg élesztő
1 dl tej
2 dl tejföl
2 egész tojás

Az élesztőt a tejben felfuttatjuk, majd a többi hozzávalóval együtt közepesen kemény tésztát gyúrunk belőle. Minél nagyobbra kinyújtjuk, majd 25 dkg margarint vagy 20 dkg zsírt kenünk rá. Ezután félbehajtjuk a tésztát, kinyújtjuk újra. Ezt háromszor megismételjük, majd kiszaggatjuk a pogácsákat tojással megkenjük, sajttal megszórjuk, és a meleg sütőbe toljuk.



A Pilisvörösvári Utánpótlás Futball Club vezetői és edzői olyanok, mint az egykori céhlegények. Nem restek mesterséget tanulni más országokban is. Szakszon József, Petry Csaba, Molnár Richárd és Bakti József a saját költségükön Németországban jártak, hogy megfigyeljék, hogyan dolgoznak a Hoffenheim utánpótlás labdarúgó csapatainál, és hogyan edzenek a Bundesligában szereplő felnőtt csapat játékosai.

A FOCI ÉRTÉKE



Szakszon József, Bakti József, Petry Csaba, Molnár Richárd

A tavalyi évhez hasonlóan ezúttal is Petry Zsolt, a Hoffenheim kapusedzője segített, hogy a tanulmányút létrejöhessen.

– Ottlétünknek nemcsak az volt a haszna, hogy bepillantást nyerhettünk Európa egyik vezető labdarúgó kultúrájába – mondja Szakszon József, a PUFC elnöke. – A kint töltött néhány nap jól szolgálta a kapcsolatápolást, -építést is. A szakmai élményeken kívül pedig tárgyi eszközöket, azaz mezeket, labdákat, melegítőket is kaptunk, amelyekért szintén nagyon hálásak vagyunk. Bízom benne, hogy ezeket a vörösvári gyerekek is nagyra értékelik.

• Mi volt a legnagyobb élménye Németországban?

– Azt megtapasztalni, hogy ott sokkal nagyobb a labdarúgás társadalmi megbecsülése, mint nálunk. Az ott dolgozó szakemberek erkölcsi megbecsülése is összehasonlíthatatlanul nagyobb, mint Magyarországon. Ez egy teljesen más kultúra. A Hoffenheim labdarúgó utánpótlás nevelő rendszerének szervezettsége és minősége Németországban is a legjobb három között van. Az edzők szakmai munkája, a játékosok és a szülők hozzáállása is példaértékű.

• Mit tud ebből a PUFC profitálni?

– Ha sikerül átvennünk és itthon is elültetnünk ezt a szemléletet, már sokat nyerhetünk. Gazdaságilag nyilván teljesen más helyzetben vagyunk, és mások a lehetőségeink is, de ettől még tanulhatunk.

– Érdekes volt látni, hogy minden korosztályos csapat mellett négy edző dolgozik – veszi át a szót Bakti József edző. – Mindenkinek megvan a feladata, az edzések percre pontosan zajlanak.

– Nem feltétlenül a gyakorlatok mások, hiszen a kint látott feladatsorokat mi is ismerjük, és használjuk – fűzi tovább Molnár Richárd edző. – De az edzéseken nincs egy perc üresjárat sem, a német gyerekek nagy intenzitással, alázattal és fegyelemmel dolgoznak. Engem leginkább ez, valamint a szülők hozzáállása fogott meg.

– Ugyan mi utánpótlás neveléssel foglalkozunk, de hasznos volt látnunk a felnőtt csapat edzését is – teszi hozzá Petry Csaba alelnök. – A feladatok végrehajtásának intenzitása más, mint itthon, előjoga egyik játékosnak sincs. Megfigyeltük, hogy már az utánpótlás-csapatoknál nagy hangsúlyt fektetnek például a térlátás fejlesztésére, vagy említhetném a sportpszichológusok munkáját is. És ami társadalmilag nagyon fontos, a Hoffenheimnek otthont adó Sinsheim település nagyon hálás Dietmar Hoppnak, aki megépítette a stadiont, és felfejlesztette a csapatot. Tudják, hogy az egész városnak jó, ha van náluk minőségi labdarúgás, minőségi létesítmények és korszerű utánpótlás-nevelés.

Várhegyi Ferenc

BAJNOK A NOSZTALGIA

A Nosztalgia csapata nyerte meg a jubileumi, 10. Vörösvári Kispályás Amatőr Focibajnokságot. A tavasztól őszig tartó 2012-es bajnokságban tíz csapat vett részt.

A bajnoki cím sorsa az utolsó két fordulóban dőlt el a Nosztalgia, az Ellenfél és a Kemabo között. Az elmúlt két év bajnoka, a Kemabo ezúttal a harmadik lett a Nosztalgia és az Ellenfél csapata mögött. A szoros küzdelmet mutatja, hogy az első három helyezett között mindössze négy pont volt a különbség. A gólkirályi címet Fazekas Csaba szerezte meg, 44 góllal.

A kispályás focibajnokságnak tíz éve töretlen a népszerűsége. Az első időkben a bitumenes kézilabdapályán, az utóbbi években már a sportpályán található műfüves pályán zajlanak a mérkőzések.

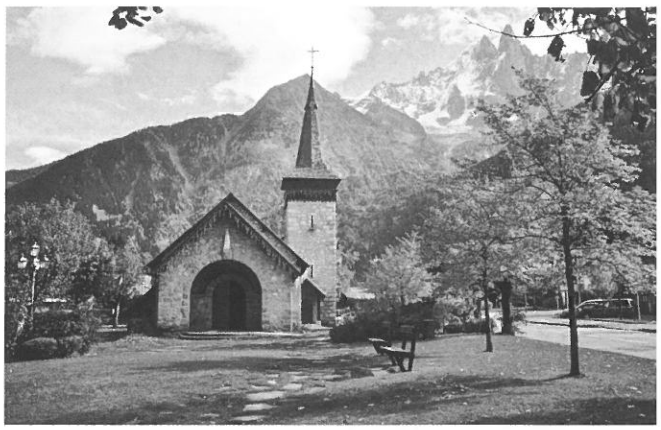
A tíz évvel ezelőtti kezdeményezésből mára sikertörténet lett. Gratulálunk a szervezőknek és az idei bajnok Nosztalgia csapatának is! S azt kívánjuk, hogy a következő tíz év még jobb legyen!

Várhegyi Ferenc

Góllövő lista:

Fazekas Csaba (Nosztalgia) 44 – Horváth Gábor (Wutman) 43 – Marlok Attila (Ellenfél) 35 – Pándi Gábor (Kemabo) 35 – Bándi Ádám (Ellenfél) 30 – Rontó Ferenc (Ellenfél) 29 – Zsolnay István (Kemabo) 28 – Szőke Bertold (Wutman) 23 – Horváth Tibor (Wutman) 20 – Majnek András (Botladozó Bokák) 19 – Győri Gábor (Samba) 16 – Haluk József (Wienerberger) 16 – Thoma János (Botladozó Bokák) 16 – Eck Roland (Kon-trans) 15 – Müller Péter (Botladozó Bokák) 15 – Imreh Antal (Rohamcsigák) 14 – Peller Gábor (Butorg-Jég-Pék) 13 – Thoma Zoltán (Kon-trans) 13 – Kis János (Nosztalgia) 12 – Lukács László (Nosztalgia) 12 – Mirk István (Nosztalgia) 12 – Bauer Tamás (Wutman) 11 – Holczinger Ferenc (Rohamcsigák) 11 – Nagy Róbert (Ellenfél) 11 – Molnár András (Kon-trans) 10 – Rici Emil (Nosztalgia) 10 – Bercsényi György (Ellenfél) 9 – Gonda József (Wienerberger) 9 – Németh István (Botladozó Bokák) 9 – Spiegelberger Zoltán (Ellenfél) 9 – Závodszky Csaba (Kon-trans) 9 – Kanyicska Gábor (Wutman) 8 – Krivinger Ádám (Rohamcsigák) 7 – Manhertz István (Kemabo) 7 – Pfeifer Mátyás (Kon-trans) 7 – Szmetana István (Ellenfél) 7 – Wenczel Attila (Wutman) 7 – Bergendi Gábor (Wienerberger) 6 – Engert Márton (Kon-trans) 6 – Koszla János (Rohamcsigák) 6 – Kozsda Imre (Rohamcsigák) 6 – Manhertz Zoltán (Samba) 6 – Peller János (Butorg-Jég-Pék) 6 – Szekeres Zoltán (Botladozó Bokák) 6 – Wippelhauser István (Kemabo) 6 – Bodnár Imre (Botladozó Bokák) 5 – Likó István (Botladozó Bokák) 5 – Majnek Pál (Samba) 5 – Mauterer Tibor (Samba) 5 – Pfeifer Zsolt (Nosztalgia) 5 – Rádler Roland (Ellenfél) 5 – Szőregi Gergely (Kon-trans) 5 – Ulicsnik Zoltán (Ellenfél) 5 – Bogár Csaba (Wienerberger) 4 – Cserni Gábor (Kon-trans) 4 – Dénes Szilárd (Rohamcsigák) 4 – Diószegi Gábor (Wutman) 4 – Gosztola Gyula (Samba) 4 – Iflinger László (Kemabo) 4 – Pastucha József (Samba) 4 – Peller Zoltán (Samba) 4 – Sütő Attila (Ellenfél) 4 – Vince Ákos (Kemabo) 4 – Wippelhauser Zsolt (Botladozó Bokák) 4 – Bakti József (Nosztalgia) 3 – Dr. Krasznai Krisztián (Botladozó Bokák) 3 – Dusnoki Krisztián (Wutman) 3 – Gróf Sebestyén (Ellenfél) 3 – Máramarosi Zsolt (Nosztalgia) 3 – Pál Tibor (Butorg-Jég-Pék) 3 – Somogyi Ádám (Wienerberger) 3 – Spiegelberger Zoltán (Butorg-Jég-Pék) 3 – Süslecz Ferenc (Rohamcsigák) 3 – Vojczek Károly (Wienerberger) 3 – Bartl István (Kemabo) 2 – Bartl Péter (Kemabo) 2 – Fekete Zoltán (Kemabo) 2 – Gecze József (Rohamcsigák) 2 – Haraszti Attila (Kemabo) 2 – Kimmel János (Butorg-Jég-Pék) 2 – Kiss László (Nosztalgia) 2 – Manhertz Péter (Kemabo) 2 – Mező János (Kemabo) 2 – Móri Gábor (Nosztalgia) 2 – Stocker Tamás (Wienerberger) 2 – Tagscherer István (Kon-trans) 2 – Wippelhauser Tamás (Kon-trans) 2 – Wohl László (Samba) 2 – Berta Gábor (Ellenfél) 1 – Blind András (Butorg-Jég-Pék) 1 – Braun János (Nosztalgia) 1 – Elsand György (Kon-trans) 1 – Fodor János (Botladozó Bokák) 1 – Gréger István (Butorg-Jég-Pék) 1 – Harnisch Attila (Nosztalgia) 1 – Jászkvényi Róbert (Samba) 1 – Mecseki Péter (Rohamcsigák) 1 – Mogyorósi Péter (Samba) 1 – Molnár Richárd (Kemabo) 1 – Nick Márton (Butorg-Jég-Pék) 1 – Pák László (Wutman) 1 – Petrozsényi László (Wienerberger) 1 – Strbik Tamás (Botladozó Bokák) 1 – Szabó Tamás (Botladozó Bokák) 1 – Szedeli Gábor (Kon-trans) 1 – Tomanek Ádám (Wienerberger) 1 – Vida Zoltán (Samba) 1 – Wippelhauser Richard (Kemabo) 1 – Zsögön András (Wienerberger) 1

Kimmel Péter negyedszer is nekirugaszkodott. Újra elindult az UTMB-n, a világ legnehezebb, Mont Blanc körüli ultrafutó versenyén. A leghosszabb, 168 km-es távra nevezett be, amelyet azonban az időjárási körülmények miatt végül 110 km-re rövidítettek le a szervezők. A vörösvári sportoló sikeresen teljesítette a távot, így a Chamonixban lévő célban ismét kibonthatta városunk zászlaját. Az alábbiakban a versenyről és élményeiről írt beszámolójából olvashatnak részleteket.



A MONT BLANC KÖRÜL

Előzmények

„Sohasem készültem egyetlen versenyre sem ilyen összpontosítással és becsülettel. 121 napon indultam el mocorogni, ezalatt pedig több mint 2000 kilométert tettem meg lábon, és bő 1100 kilométert kerékpáron.



Féltem, milyenek lesznek a körülmények a 2500 méter körüli régiókban, féltettem az életem, féltem, hogy ez a félelem lesz a vesztem, és mentálisan fog kivégezni.

Megjött az SMS: A rajt fél órát csúszik, az eredeti versenyt törölték, és egy új, 100 kilométer körüli versenyt bonyolítanak le, kizárólag Franciaország területén. Keserűség és megkönnyebbülés egyben. Rengeteg idő, sok rákészülés, temérdek pénz és szerencse is kell ide eljutni, a természet ereje pedig mindent felborít, de itt a természet az úr, Ő dönt, mi is lesz.

Szinte semmit sem tudtam az útvonalról, ez egy kicsit zavart, de egyetlen dolog ötlött be: KÖTELEZŐ FELADAT! Ilyen „rövid távon" még ez a mostoha idő sem állíthat meg, tudtam, célba fogok érni, mert bő 103 kilométert, szűk 6000 méter szinttel bármilyen körülmény közepette ki kell bírnia annak, aki UTMB-re jött ide!

A verseny

A hangulat leírhatatlan, és nehezen tudom feldolgozni, mit is keresek Én itt!? :) Negyedszer jutottam el a versenyre, de ez a rajt mégis más volt, mint a többi, több ember, nagyobb hangulat. Keskeny kis sávon, emberek tömött sorai között futottunk ki Chamonix (1035 m) városából. Erősebb, mint hatperces ezer méterekkel haladtunk végig a hegyi folyó mellett.

• Le Delevert (1739 méter) 13,6 km / 1015 m (1:59:20 – 1059. hely)

Frissítés után irány tovább, kicsit még felfelé a pont után, majd elkezdtünk ereszkedni. Lefelé a sárban kicsit nehezen kaptam el a ritmust, sokan mentek el mellettem. Lámpát kapcsoltam. Nehezen mennek felfelé, viszont lefelé kissé erőszakos a stílusuk. Viszonylag gyorsan a hegy lábánál voltunk.

• Saint Gervais (815 méter) 20,88 km / 1123 m (3:10:21 – 1302. hely)

Nem volt egyszerű a verseny előtt kialakult eseményeket feldolgozni, és kicsit szétszórt voltam, ezzel kicsit elrontva a táplálkozást, energiapótlást, só bevitelét. A következő pontig finom emelkedés jött, itt-ott hígan folyós sár nehezítette a haladást, de még elég elfogadhatóak voltak az útviszonyok.

• La Balme (1698 méter) 38,82 km / 2372 m (6:41:58 – 1315. hely)

• Les Contamines RETOUR (1160 méter) 54,10 km / 2915 m (9:47:03 – 1450. hely)

• Bellevu (1796 méter) 66,87 km / 4142 m (13:38:48 – 1609. hely)

• Les Houches (Retour) (1018 méter) 71,72 km / 4144 m (15:01:48 – 1670. hely)

• gare Planpraz (1233 méter) 81,11 km / 4955 m (17:26:46 – 1618. hely)

• Argentiere (1255 méter) 93,38 km / 5684 m (20:32:14 – 1522. hely)

Folyamatosan előzgettem, de engem is előzgettek. Eleinte még ment a futás, de aztán lassacskán elmaradt. Éppen belekezdtem a futásba, amikor éreztem, hogy a lábaim már nem akarnak futni, így inkább sétáltam, azzal hiba nem volt.

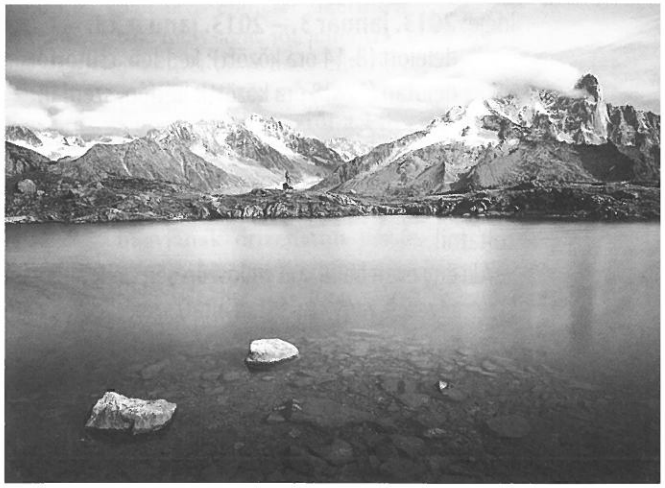
Chamonix közelében már nem érdekelt, hányan előznek meg, nem engedelmeskedtek futásnak a lábaim. Feltettem a zászlót a botra, amit sok versenytárs megcsodált, volt, aki kérdezte, milyen zászló, mire nehezen, de elmagyaráztam, hogy azé a városé, ahol lakom. Jó volt látni, hogy a barátok kijöttek drukkolni. Kötelező feladatként átfutottam a célkapun, ami nem volt akkora letargikus érzés, hiányzott belőle az igazi UTMB érzés.

• Chamonix (1035 méter) 110 km / 5862 m (22:23:51 – 1470. hely)

Nem akartam többet visszajönni, illetve inkább csak mást segíteni. Egy győzelemmel szerettem volna befejezni a küzdelmet. Győzelem lett, nem is túl gyenge, de nem az igazi. Kicsit „nagy arccal" azt is mondhatnám: Chamonix, az UTMB még látni akar!

Köszönöm mindenkinek, aki részese volt, és segített valamilyen formában célba érnem!"

Szerkesztette: V. F.

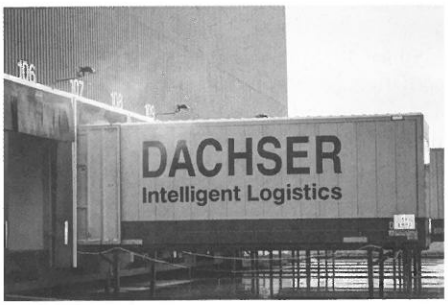




KATASZTRÓFAVÉDELMI GYAKORLAT A BÁNYATELEPEN

Külső védelmi terv gyakorlatot tartottak október 16-án Pilisvörösváron. A gyakorlat az illetékes katasztrófavédelmi szerv – az Érdi Katasztrófavédelmi Kirendeltség – és a Pilisvörösvári Önkormányzat által került megszervezésre. A gyakorlaton részt vettek a területileg illetékes társszervek is, a Szentendrei-Pilisvörösvári Kistérségi Népegészségügyi Intézet, a II. kerületi Tűzoltó-parancsnokság, a Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület, a Pilisvörösvári Mentőszolgálat, valamint a Pilisvörösvári Rendőrőrs. A gyakorlat során azt próbálták el, hogy mi a teendő egy olyan tűz esetén, amikor környezetre káros vegyi anyagok kerülhetnek a levegőbe. Minden olyan településen, ahol felső küszöbértékes veszélyes üzem található, az önkormányzatnak rendelkeznie kell egy külső védelmi tervvel. A tervben szereplő intézkedéseket kell minden évben részleges, illetve háromévente teljes gyakorlattal levezetni.

Ezen a napon a feltételezett helyzet szerint, a Liegl & Dachser Kft. területén tűzeset történt – az egyik raktárban kigyulladt



egy vegyi anyagot tartalmazó kamion, ennek következtében környezetre és emberi szervezetre káros vegyi anyag került a levegőbe. Perceken belül helyszínre érkeztek a tűzoltók, akik először felmérték a tűz pontos helyét, valamint hogy vízzel oltható-e , vagy csak porral.

A veszélyességi övezeten belül tartózkodó lakosságot Károssy Jenő lakosságvédelmi koordinátor szirénával és hangosbemondóval felszerelt autóval körbejárva riasztotta, felhívta a figyelmet a veszélyhelyzetre és az elzárkózás fontosságára. A veszélyességi övezet környékén elhelyezkedő szociális intézményekben, óvodákban pedig megelőzésképpen elzárkóztatást rendeltek el. A gyerekek az óvónők vezetésével szép rendben bevonultak a függönnyel lesötétített csoportszobákba, ahol csendben elfoglalták magukat.

Az esemény végén helyzetértékelésre is sor került: a gyakorlat során minden rendben zajlott, és az együttműködés azt bizonyítja, hogy a résztvevő szervek egy esetleges éles helyzetet is meg tudnak oldani.

KBH



A POLGÁRMESTERI HIVATAL KÖZLEMÉNYE

Kötelező tüdőszűrés

Ezúton tájékoztatom Önöket, hogy Budapest Főváros Kormányhivatal Népegészségügyi Szakigazgatási Szervének V-R-021/04394-3/2012. számú értesítése alapján a Pilisvörösvár Város területén 2013. évben a 30 éves és ennél idősebb lakosság körében szervezett tüdőszűrő vizsgálaton - a tuberkolózis megbetegedések számának növekedése miatt – kötelező megjelenni.

Amennyiben a kötelezett a tüdőszűrő vizsgálaton nem jelenik meg, a kötelezett eljárási bírságot köteles fizetni. Az eljárási bírság legkisebb összege 5.000 forint, a legmagasabb összege 500.000 forintig terjedhet. Az eljárási bírság egy eljárásban, ugyanazon kötelezettség ismételt megszegése vagy más kötelezettségszegés esetén ismételten is kiszabható.

A szűrővizsgálaton nem kell részt venni azoknak a személyeknek, akik egy éven belül ilyen vizsgálaton igazoltan részt vettek, illetőleg azoknak, akik tüdőgondozó intézetben gyógykezelés alatt állnak.

A tüdőszűrő vizsgálat

Helye: **Pilisvörösvár Művészetek Háza (Fő utca 127. szám)**
Figyelem! A helyszín megváltozott!
Ideje: **2013. január 3. – 2013. január 23.**
délelőtt (8-14 óra között): kedden, csütörtökön, pénteken
délután (12-18 óra között): hétfőn, szerdán

FONTOS TUDNIVALÓK!

1. Fekvőbeteg, vagy járóképtelen beteg a háziorvossal távolmaradását szíveskedjék igazoltatni!
2. Aki egy éven belül volt tüdőszűrésen (például más helyen) kérem, hogy annak igazolását (személyesen vagy családtag által) szíveskedjék bemutatni!

Kérem, hogy a szűrésre személyazonosító igazolványát és lakcímkártyáját, TB kártyát valamint az előző évben kapott tüdőszűrő igazolást szíveskedjék magával hozni.

Pilisvörösvár, 2012. november 6.

Dr. Krupp Zsuzsanna jegyző

RENDŐRSÉGI HÍREK

Gyalogosgázolások

Az elmúlt hónapban megnövekedett a gyalogosgázolások száma a városban. A Fő út 78. előtt egy 14 éves kislányt a zebrán ütöttek el. Az elsődleges adatok alapján megállapítható, hogy a gyerek körültekintés nélkül, váratlanul lépett le az útra. A KRESZ szerint a vezetőnek körültekintéssel kell megközelíteni a zebrát, de a gyalogostól is elvárható, hogy hirtelen és váratlanul ne lépjen le.

Szintén gyalogost gázoltak a Budai út 2. szám előtt, egy 70 év körüli helyi lakost. Az idős férfit a János kórházba kellett szállíttatni, a baleset pontos körülményeit még tisztázni kell. Szintén vizsgálják annak a balesetnek a körülményeit, amikor külterületen egy idős hölgyet ütöttek el, aki 8 napon túl gyógyuló sérüléseket szenvedett. November 4-én, 17:50 körül a Fő út 42-nél elgázoltak egy férfit, aki felpattant, és elszaladt. A gépkocsiban anyagi kár keletkezett. A rendőrség arra kéri a lakosságot, hogy ha bárki látta a balesetet vagy tud róla valamit, jelentkezzen a vörösvári rendőrőrsön.

A téli időszak bekövetkeztével roszszabbak az út- és a látási viszonyok, így a rendőrség kéri a lakosságot, hogy fokozott óvatossággal közlekedjenek mind autóval, mind pedig gyalogosan.

Autósüldözés

November 8-án hajnali 1 óra körül a járőröző rendőrök, Finta Balázs rendőrtörzsőrmester és Huber András törzsőrmester, piliscsabai körzeti megbízott ellenőrzésre állítottak meg egy autóst. A sofőr megállt, majd mikor meglátta a kiszálló rendőröket, menekülésbe fogott. Az üldözés Szentiványon át Piliscsaba irányába folytatódott, az üldözött jármű többször balesetveszélyes helyzetet teremtett, átment a szembejövő sávba, majd nekihajtott egy padkának. Defektet kapott, de továbbment, végül Piliscsabán a Fő úton behajtott egy udvarba, amit útnak gondolt, és itt egy partoldalnak hajtott. A négy utast elfogták, az autóban feltöréshez, betöréshez használatos eszközöket és kábítószert találtak, a vezető szervezetében a gyorsteszt kábítószert mutatott ki.

Autófeltörések

Három gépkocsit is feltörtek az elmúlt egy hónapban. Mindhárom esetben az autóban szem előtt hagyott értéktárgyakért törték fel a gépkocsikat. „Alkalom szüli a tolvajt" – ezért ismételten kérjük a lakosokat, ne hagyják az autóban szem előtt az értéktárgyaikat!

Rosszullétek

Sok rosszullét volt az elmúlt időszakban, ezekben az estekben biztonsági intézkedéshez voltak jelen a rendőrök. Október 20-án éjjel észlelték a polgárőrök, hogy a Görgey úton egy ittas személy fekszik. A rendőr kiérkezett, és mentőt hívott. Célszerű ilyen esetben először mentőt hívni, és aztán a rendőrt is, aki értesíti a hozzátartozókat.

Október 29-én egy állampolgár jelezte a rendőrőrsön, hogy az őrs épülete előtt egy férfi többször összeesett. Gál Krisztián főtörzsőrmester besegítette a beteget, majd mentőt hívtak. A rosszullét okát nem tudták megállapítani, a férfit kórházba vitték.

Mutogatós

Bejelentések érkeztek arról, hogy Vörösvár és Piliscsaba területén megjelent egy férfi, aki főleg az esti órákban letolt nadrágban mutogatja nemi szervét az arra járó hölgyeknek. Utoljára a vörösvári vasútállomás környékéről jelentették be. A rendőrök azt kérik, ha találkoznak a férfival, ne szóljanak rá, hanem azonnal értesítsék a rendőrséget a pontos helyszín megjelölésével.

A Pilisvörösvári Rendőrőrs telefonszáma: 26/330-130
A Pilisvörösvári Önkéntes Tűzoltó Egyesület telefonszáma: 06 (70) 215-1909

A PILISVÖRÖSVÁRI ÖNKÉNTES TŰZOLTÓ EGYESÜLET HÍREI

Legutóbbi híreink óta egy alkalommal hívták tűzoltóinkat közlekedési balesethez, ami (inkább egy koccanás) a „szokott helyen", a Petőfi Sándor utcában történt, ahol is a nagy sebesség és a jobbkéz-szabály elmulasztása okozott gondot. Személyi sérülés nem történt, és az anyagi kár sem jelentős.

Tűzeset több is történt. Egy avartűz mindössze néhány száz négyzetméter nagyságú volt, ami a gyors beavatkozásnak köszönhetően nem terjedt tovább. Két tűzesetnél tűzoltóink csak átvizsgálást és szellőztetést végeztek, mert az ott lakók eloltották a tüzet: egy alkalommal a tűzhelyen felejtett ételt kapott lángra, máskor az elektromos szekrény gyulladt ki.

Egy Fő utcai családi ház pincéjében tűz keletkezett, papír és raklap égett, és sűrű, átláthatatlan füst tódult ki a helyiségekből. A raj légzőkészülékben avatkozott be, és hőkamera segítségével pontosan behatárolta a tűz helyét. A tüzet a közben megérkező fővárosi egységekkel közösen oltottuk el. A pince helyiségét ezután szellőztető berendezéssel szabadítottuk meg a füsttől és a gőzpárától.

Az egyik október végi napon kaptuk a jelzést, hogy egy faház ég a Tó dűlőben. A helyszínt nehezen lehetett megközelíteni, részben azért, mert a vasútépítés miatt le van zárva a Tó utca felőli útszakasz, a murvás földút az utca vége felé pedig nagyon keskeny. Kiérkezéskor tapasztaltuk, hogy a kb. 60 négyzetméteres faház teljes terjedelmében ég, és a szomszédos lakóépületet is veszélyezteti. Az oltást nehezítette, hogy az udvaron volt a leszakadt elektromos vezeték, amely a faházat látta el árammal, illetve hogy a környéken nincs tűzcsap. A fővárosi egységek megérkezését követően további négy órai munkával sikerült teljesen felszámolni a káreseményt. Sajnos a faházat nem, de a szomszédságában lévő épületet sikerült megmenteni. A tűz nagyságát jól jellemzi, hogy közel 14 ezer liter vizet használtunk el, amit a fővárosi tűzoltóság gépjárművei a MÁV munkaterületén keresztül a Piliscsabai utcából hordtak.

A tűzesetek egy kis odafigyeléssel megelőzhetők lettek volna! Kérjük, hogy ne hagyjanak őrizetlenül kazán- és kandallóajtót, ha már begyújtottak! Ha a tűzhelyen felejtett étel (olaj, zsír) meggyullad, azonnal kapcsolják ki a páraelszívót, és egy vizes ronggyal, törölközővel fedjék le az égő edényt vagy tűzhelyet! Elektromos tüzet száraz homokkal vagy porral oltóval oltsanak!

Pfeiffer Ferenc, a PÖTE elnöke

Szent Erzsébet Otthon
Ápolási és Gondozási Központ
Fizikoterápiás centrum

2012.08.01.-től a Szent Erzsébet Otthonban a fizikoterápiás rendelőnk szolgáltatásait nem csak a Szent Erzsébet Otthonban élők vehetik igénybe, hanem Pilisvörösvár és környékén élő polgárok is.
A hagyományos fizikoterápiás kezeléseken túl, a gyógyulást elősegítő, gyulladáscsökkentő, fájdalomcsillapító, csontgyógyulást és szöveti felépülést serkentő **lágylézeres**, és **elektromágneses** fizikoterápiás kezeléseket is végzünk. Az ízületi elváltozásokra az **Ultrahangos** besugárzást, valamint a gyógyszerek ultrahangos bevitelét végezzük. Ingerterápiás készülékeink az orvosi gyakorlatban leginkább bevált **galvánáramot**, **interferenciás**, **diadinamikus** áramformákat és **szelektív** egyenáramú ingeráramokat alkalmazzák.
Alkalmazási területek: fájdalomcsillapítás, gyógyszerbevitel, vérkeringés javítása, törés esetén csontosodás gyorsítása.
• **Jade masszírozó matrac** hatása: javítja a keringési-, endokrin-, emésztési-, és az Immunrendszert, vagyis fokozza az anyagcserét.
Bármilyen problémával fordul hozzánk, a kezeléseket mindig szakorvosi vizsgálat előzi meg. Csak szakorvos által kiállított kezelőlap alapján dolgozunk. Az előírt kezelések leteltével vissza kell menni kezelőorvosához, és kizárólag a szakorvos ajánlásával folytatjuk a további kezeléseket.

Áraink:
Galván kezelés: 300 Ft/ alkalom
Jade masszírozó matrac: 10 perc 300 Ft/ alkalom
20 perc 600 Ft/alkalom
35 perc 1200Ft/alkalom

BEEMER mágneses terápia:	500 Ft/ alkalom	Interferencia:	200Ft/alkalom
Ultrahang:	350 Ft/alkalom	Iontophoresis:	250Ft/alkalom
Szelektív ingeráram:	300 Ft/ alkalom	Bioptron:	400Ft/alkalom
Diadynamic:	150Ft/alkalom	Laeser:	500Ft/alkalom
Tens:	250Ft/alkalom		

További információt Radovichné Deutsch Magdolnától a 06 26 332-132 /162 telefonszámon kérhet.

Szent Erzsébet Otthon
Ápolási és Gondozási központ
Ápolási Intézet

Ápolási Intézetünk, az egészségügyről szóló 1997 évi CLIV törvény alapján végzi tevékenységét.
Az ápolási intézetben történő ellátást azok a betegek vehetik igénybe akik állapota kórházi kezelést nem igényel, az ápolási intézet keretei között biztosítható szakápolói felügyeletet azonban igen. Az ápolás személyre szabottan, a beteg szükségletének figyelembevételével történik. Célunk az önellátási képesség minél előbbi visszanyerése illetve a meglévő egészségi állapot szinten tartása.
Ezzel az ellátással tehermentesítjük a beteg hozzátartozóit, hiszen nem mindenki tudja megoldani a napi 24 órás felügyeletet a betegágy mellett, amíg ő dolgozik. A bekerülés feltétele, a jelentkező utolsó kórházi zárójelentésének bemutatása, illetve a háziorvos ajánlása és az intézmény jelentkezési lapjának kitöltése. Az ápolási tevékenységünk nem közszolgáltatás, tehát a beteg térítési díjat fizet, melynek mértékét a szerződés tartalmazza, a speciális ellátások a napidíjon felüli költséget jelentenek. A betegek elhelyezése igénylés szerinti sorrendben történik a férőhely kapacitás betöltéséig, 1 – 2 ágyas szobákban.

Napi díjak:
2 ágyas kórterem 4 500 Ft/ nap / ágy
1 ágyas kórterem 5 000 Ft/ nap
A napi díj, az alábbi alapszolgáltatásokat tartalmazza:
Fekvő hely, Napi 3-szori étkezés (diéta), napi takarítás, 24 órás orvos - nővér felügyelet + ápolás (fiziológiás szükségletek kielégítése, higiénés szükségletek kielégítése),Szakorvosi ellátás (vizsgálat, fizikoterápiás kezelések kiírása, sürgősségi gyógyszer felírás), ágynemű és hálóruha tisztításának biztosítása.
Külön térítés ellenében igénybe vehető szolgáltatások: fizikoterápiás kezelések, gyógytorna, gyógymasszázs, pedikűr - manikűr, fodrász, reflexológia.
További információt Sprecher Zoltánnétól a 06 26 332-132 /143 telefonszámon kérhet.

FÓRUM

Köszönetnyilvánítás

A Városi „Napos Oldal" Szociális Központ Családsegítő Szolgálata ezúton szeretné megköszönni a Piactér szolgáltatás keretein belül tett felajánlásokat az alábbi személyeknek: Baksa Istvánné és Baksa Krisztina, Kimmel Hajnalka, Mátrahegyi Erzsébet.

Kovácsné Selymesi Erzsébet
intézményvezető

Október hatodikai gyásznapunk

Nemzeti gyásznap október hatodika. A halálra ítéltek, a mártírok, az áldozatok tették azzá. 1949-ben az első önálló magyar kormány miniszterelnökét, Batthyány Lajos grófot, 12 tábornokot és egy honvéd ezredest végeztek ki. Ám azt követően a megtorlások révén még százakat küldtek a halálba, mert fellázadtak az elnyomó rendszer ellen. A pilisvörösvári Fidesz és KDNP csoport tagjai október 6-án Róluk emlékeztek meg a Hősök terén koszorúval, mécsesekkel gyászolva a hősöket. A gyászolókat figyelmezteti évről évre a fekete szalag, mindenki tudja meg, ki hová tartozik.

Október 6. gyásznap és nem ünnep. Mindenki az örömöt, a csillogást, a sikereket szereti, nem a szomorúságot, nem a valóságot. Ki tudja, hány iskolának, intézménynek, önkormányzatnak jutott eszébe egy szál virág elhelyezése hőseinknek? Vajon hány családban beszéltek gyerekeikkel a mártírokról? Mit tudnak ma az emberek a hazaszeretetről?

Nagy örömünkre Pilisszántó volt polgármestere, Szőnyi József a Zene Világnapja alkalmából is szeretettel hívta meg a vörösváriakat Pitti Katalin dalestjére. A nagy művésznő a legszebb opera áriák mellett az aradi vértanúkról is méltón megemlékezett. Hiszen a vértanúkra emlékezni nemcsak kötelessége lenne minden magyar embernek, hanem belső igénye is. Még nem tartunk ott...

A pilisvörösvári Fidesz KDNP csoport már október 22-én helyezte el koszorúit a Hősök terén, megelőzve egy nappal a városi ünnepségsorozatot, ugyanis mindannyian képviseltettük magunkat a budapesti Békemeneten.



Dr. Gábeli Zoltánné
A Fidesz KDNP megbízásából

INGATLANBÉRLETI FELHÍVÁS



Pilisvörösvár Város Önkormányzatának Képviselő-testülete 208/2012. (X.25.) Kt. sz. határozata alapján pályázatot hirdet a Fő utca 91. szám alatti ingatlanrész, illetve 209/2012. (X. 25.) Kt. sz. határozata alapján a Fő utca 104. szám alatti ingatlan bérlésére.

A részletes pályázati felhívások Pilisvörösvár Város Önkormányzata honlapján (www.pilisvorosvar.hu) elérhetők. Felvilágosítás az alábbi telefonszámon kérhető: 26-330-233/156, 30-816-2224.

Pilisvörösvár, 2012. november 6.

Gromon István polgármester



Megszülettek:

09. 24. **Dinnyés László**
Apa: Dinnyés László
Anya: Dinnyés-Timár Beatrix

10. 03. **Topa Zsombor**
Apa: Topa Zoltán
Anya: Topa Zoltánné

10. 10. **Dobos Márk**
Apa: dr. Dobos László
Anya: Kovács Éva

10. 15. **Dankai Levente**
Apa: Dankai Balázs
Anya: Csapó Andrea

10. 20. **Bige Kamilla Luca**
Apa: Bige Zoltán
Anya: Bégány Márta

10. 24. **Gelencsér Botond**
Apa: Gelencsér György
Anya: Kása Borbála

10. 25. **Szauter Viktor**
Apa: Szauter Gábor
Anya: Lieber Melinda

11. 02. **Fazekas Martin**
Apa: Fazekas Balázs
Anya: Dubiczki Krisztina

APRÓHIRDETÉS

DUGULÁSELHÁRÍTÁS! Ne bontson, hívjon! WC-k, mosogatók, padlóösszefolyók, mosdók, csatornák szakszerű tisztítása, javítása. Mindennap garanciával, nyugdíjaskedvezménnyel. Tóth László. Tel: 20-342-9064 kamerás hibamegállapítás

Kerekesszékes, mozgássérült férfi **munkát keres**, Pilisvörösváron vagy vonzáskörzetében. Gépkocsival, REHAB igazolvánnyal rendelkezem. Bővebb információt a 06/30 290-6278 számon vagy a zolibraun@freemail.hu e-mail címen tudok adni. Braun Zoltán

SZÉN VÁSÁR! Borsodi dió, kocka-darabos, rostált dara, henger szénbrikett, lengyel és orosz dió, német brikett, bükkábrányi lignit kedvező áron! Részletekről érdeklődjön: Tímár Vasker Kft., Pilisvörösvár, Szent László u. 1., Tel.: 26/363-900

ELADÓ De Walt **DW625e ipari** felsőmarógép kitűnő állapotban. **Bosch barkács** kézi körfűrész és kézigyalu. Bútorszorítókhoz fém alkatrészek, tartozékok. Érd.: Braun Zoltán 06/30 290-6278 egész nap.

Elhunytak:

06. 21. **Vajda Imre**, 92 év
Puskin u. 10.

09. 26. **Gajdár Ferenc**, 55 év
Gesztenye fasor 11.

10. 09. **özv. Lőrincz Jánosné**
szül. Pfeiffer Katalin, 67 év
Arany János u. 18.

10. 10. **Készman József**, 78 év
Szent Erzsébet u. 39.

10. 10. **Denk Gyula**, 83 év
Mátyás király u. 7.

10. 10. **özv. Müller Józsefné**
szül. Herbst Katalin, 83 év
Kossuth Lajos u. 4.

10. 14. **Cserny László**, 84 év
Tavasz u. 28.

10. 16. **Várhegyi Ferenc**, 76 év
Tó u. 3.

10. 20. **Bús József**, 66 év
Rózsa u. 24.

10. 24. **Vellai István**, 80 év
Csokonai u. 36.

10. 30. **özv. Fetter Márton**, 85 év
Vörösmarty u. 23.

10. 31. **Halmschläger Rudolf**, 84 év
Károly u. 2.

11. 11. **özv. Kruppa Sándorné**
szül. Huy Anna, 86 év
Táncsics u. 15.

11. 12. **özv. Papp Dezsőné**
szül. Mód Anna, 85 éves
Pozsonyi u. 85.

DECEMBERI PROGRAMOK

Pilisvörösvár
MŰVÉSZETEK háza

Feliratkozás hírlevelünkre:
www.mhpv.hu

www.facebook.com/
muveszetekhazapilisvorosvar

november 24. szombat **Civilek Háza (Szabadság u. 21.)**

15-22 óra **A Nyugdíjas Klub évzáró ünnepsége**

november 24. szombat **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

20-03 óra **Katalin bál**
Zenél az Ungarndeutsche Jungs. Belépőjegy: 1.200 Ft.

november 25. vasárnap **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

15 óra **Nemzetiségi délután**
Szervező: a Német Nemzetiségi Önkormányzat

november 28. szerda **Városi Könyvtár (Fő utca 82.)**

16 óra **Könyvtár PLUSSZ**
Adventi készülődés, betlehemi figurák készítése

december 2. vasárnap **Városi Könyvtár (Fő utca 82.)**

10-19 óra **Adventi VÁSÁR**
kézműves kirakodó vásár, gyermekfoglalkozások, karácsonyi finomságok
A színpadon a pilisvörösvári óvodások és iskolások műsorai.



10-14 óra **Sütiverseny**
a Vörösvári Újság szervezésében

16 óra **Üdvözlégy Jézus, pásztorok pásztora**
az Aranygyapjú Társulat zenés bábelőadása

5. oldal



december 8. szombat **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

15 óra **Ünnepváró koncert**
a Német Nemzetiségi Vegyeskórus és a Német Nemzetiségi Fúvószenekar szervezésében

december 10-14. **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

Kézműves Játszó
ovisoknak (zártkörű) – gyertyamártás

december 14. péntek **Városi Könyvtár (Fő utca 82.)**

18 óra **Zenés adventi műsor**
Durzák Anna és Pálmai Árpád előadásában. A belépés ingyenes.

december 15. szombat **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

19 óra **„Kolibri Olimpia"**
A Pilisi Kolibri Sporttánc Egyesület karácsonyi műsora. Belépőjegy: 700 Ft.

december 16. vasárnap **Művészetek Háza (Fő utca 127.)**

15 óra **Adventi együttlét és közös betlehem-készítés**
A „Könyvtár Plussz"-on elkészített állatkák és figurák elhelyezése

16 óra **Óz a nagy varázsló**
Mesemusical 2 részben. A Körúti Színház szervezésében.
Gyerekjegy: 800 Ft, felnőttjegy: 1.100 Ft, jegyek elővételben is kaphatók.

december 21. péntek **Zeneiskola (Szabadság u. 21.)**

18 óra **A Zeneiskola karácsonyi hangversenye**

Állandó programok a Művészetek Házában:
ÚJ! **Prímatorna**: **hétfőn** és szerdán 18 órától, pénteken 9 órától (infó: 06 20 353 5370)
ÚJ!! **Csiribiri torna tipegőknek:** (1-3 év) szerdán 10-10:45 között (info@almafasolymar.hu)
Zumba fitness: szerdán 18 órától
Holiday Táncegyüttes: hétfő, szerda (Fehérvári Brigitta)
Rainbow Team: kedd, péntek (Farkas Zoltán)
Ki-Aikido: hétfő, szerda (Vári András)
Kolibri: csütörtök (Salik Gyula)
Angol társalgási klub: szombaton 9 órától a könyvtárban

A Pilisvörösvári
Német Nemzetiségi Vegyeskórus
szeretettel meghívja
Önt és kedves családját
Pilisvörösváron
a Művészetek Házába

Ünnepváró koncert

hangversenyére.
A műsor
2012. december 8-án
15 órakor kezdődik.

Közreműködnek:

- a Cziffra György Zeneiskola növendékei (Hoósné Török Emese és Nagy Zsolt tanárok vezetésével)
- a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Fúvószenekar (vezényel Buzás Bálint)
- a Pilisvörösvári Német Nemzetiségi Vegyeskórus (Neubrandt Ferenc és felesége, Piroska vezetésével)

Mindenkit szeretettel várunk.
A belépés díjtalan.

PILISVÖRÖSVÁR ÉS VIDÉKE TAKARÉKSZÖVETKEZET
KÖZEL A LEGJOBB

Pilisvörösvári Fiókjaink
Központi Fiók: 2085 Pilisvörösvár, Fő út 130.
Telefon: 26/530-521
2085 Pilisvörösvár, Fő út 69.
Telefon: 26/330-019
Weblap: WWW.PILISTAK.HU

Teljes körű banki szolgáltatással várjuk lakossági és vállalkozói ügyfeleinket:

Kiemelt ajánlataink

Lakáshitelek	• AKCIÓS kamat: 9,63% (THM: 10,35%), vagy 10,63%(THM: 11,46%)* Az Akció keretében a 2012.12.31-ig benyújtott kérelmek esetében folyósítást követően a Takarékszövetkezet megtéríti a hitelbírálat, az értékbecslés és a közjegyző költségét. • Fiókunkban az új államilag támogatott lakáshitelek és „szocpol" támogatások is igényelhetők.**
„Zéró" vállalkozói számlacsomag	számlavezetési díj = **0 Ft/hó***
Paypass bankkártya	a paypass rendszerrel a legegyszerűbb a fizetés, gyorsabb lehet a vásárlás
Széfek	1.145,- Ft / hó –tól a **Központi Fiókunkban**

*Az adott ügyletnél alkalmazásra kerülő kamat mértéke függ a hitelösszegtől, az ingatlanfedezetségtől és a hitelképességtől.
A teljes hiteldíj mutató (THM) meghatározása az aktuális feltételek, illetve a hatályos jogszabályok (83/2010.(III.25.) Korm. rend.) figyelembe vételével történik és a feltételek változása esetén a mértéke módosulhat. A THM mutató értéke nem tükrözi a hitel kamatkockázatát. A THM érték 5 millió forint hitelösszeg és 20 éves futamidő esetén egyenletes törlesztés mellett érvényes.
A THM lakásvásárlási célú hitel esetére vonatkozóan tartalmazza az ügyfél által a hitelszerződés kapcsán fizetendő összes díjat - ideértve a kamatot, költséget, díjat, jutalékot, valamint a hitelhez kapcsolódó járulékos szolgáltatásoknak a szerződéskötés időpontjában ismert költségeit (ingatlan nyilvántartási eljárás díja, a kötelező bankszámlavezetés havi díja.) A THM nem tartalmazza a Takarékszövetkezet által a folyósítást követően az ügyfél részére Akciós kedvezményként megtérített költségeket (hitelbírálati díj, értékbecslési díj, közjegyzői díj). A kamat a 3 havi BUBOR változása esetén változik, a feltüntetett kamat esetében a BUBOR értéke 6,63 %, ami a 2012. szeptember 26-i érték.
**A 341/2011.(XII.29.) Kormány rendelet és a 256/2011.(XII.6.) Kormány rendelet szerinti támogatások.
***Legalább havi 3 db eseti átutalási megbízás esetén. A tájékoztatás nem teljes körű, részletes felvilágosításért keresse fel fiókunkat, vagy látogasson el honlapunkra.

Góliát Gumiklinika



2085 Pilisvörösvár, Budai út 18/A (Toyota kereskedés mellett)
Tel.: (+36) 30/606-5921, (06) 26/331-897

ÚJ ÉS HASZNÁLT ABRONCSOK EXTRÉM MÉRETEKBEN IS!

*gumiszerelés
*centrírozás
*gumiabroncs és felni javítás
*új és használt gumiabroncs értékesítés
*alu- és lemezfelni eladása (új és használt)

- Hankook W440 155/70 R13
- Kelly ST 175/65 R14
- Hankook W440 XL 185/60 R15
- Matador MPS 520 195/70 R15C

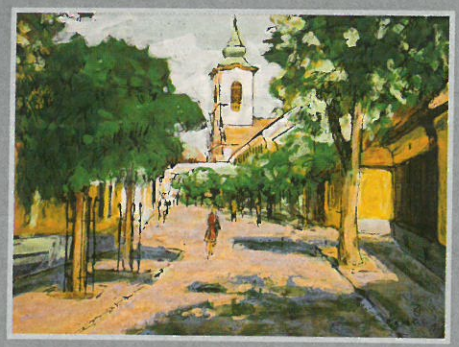
Szerelés: - lemezfelni 1000 Ft/db-tól, - alufelni 1350 Ft/db-tól.
Nyitva: H-P: 8^{00}-18^{00} Sz: 8^{00}-12^{30}

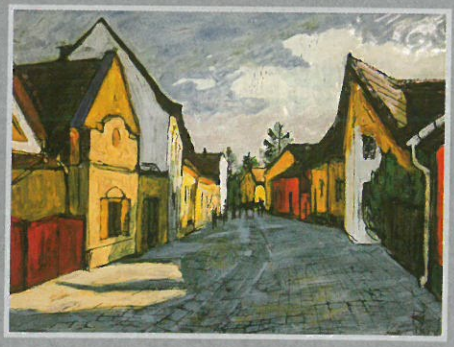
A hirdetésben szereplő, valamint más típusú és méretű abroncsainkat is raktárkészletünkből ajánljuk!
Áraink az Áfa-t tartalmazzák.
Novembertől megújult honlapunk is segíti tájékozódásukat, a
www.goliatgumi.hu
weblapcím alatt.

„KINEK, MIKOR *és HOGYAN* ADÓSODOTT EL *MAGYARORSZÁG???"*
címmel,
dr. Drábik János
tart előadást Pilisvörösváron
a KULTÚRHÁZBAN,
december 7-én
(pénteken) 18 órától,
a JOBBIK helyi alapszervezete
meghívására.
A belépés díjtalan.

JOBBIK MAGYARORSZÁGÉRT MOZGALOM

FESTMÉNYEK TŰZZOMÁNCBÓL







Különleges kiállítás nyílt október 19-én a Művészetek Házában. Karászi Judit tűzzománc festményeit három hétig láthatta a nagyközönség.

A kiállításon elhelyezett képeken első pillantásra csak annyit látni, hogy szépek. Azonban ha közelebb lép az ember, észrevehető, hogy a festmények nagy része nem a hagyományos technikákkal készült. Van köztük ugyan olajfestmény és pasztellkép, a legtöbb azonban tűzzománc.

A kiállítást Balasi Anikó, a Művészetek Háza igazgatónője nyitotta meg, és beszédében felhívta a figyelmet arra, ahogy Karászi Judit a tűzzománccal bánik. Mert ugyan sokan készítenek ékszert ezzel a technikával, azonban hogy festményeket más is készítene, az ritka. A művésznő is először a tűzzománc ékszerekbe szeretett bele, magával ragadta az anyag csillogása, a művészi kivitelezés lehetősége. Sok próbálkozás, sok tanulás és jó néhány kudarc vezetett odáig, hogy ma már uralni képes az anyagot, és meg tudja valósítani az elképzelt képet ezzel a technikával.

A képeken jól látszik, melyek Karászi Judit kedvenc témái. Ő maga így vall erről: *Kezdetben abszolút a fák és az erdő voltak a kedvenceim, a zöld szín annyira elvarázsolt. Ezek később is megmaradtak, de társultak hozzájuk az utcarészletek, a figurális dolgok. A múló idő, az évszakok változása számomra mindig olyan megkapó, ahogy a természet apró rezdülései is, melyeket más talán észre sem vesz.*

A tűzzománc technika sokkal időigényesebb, mint a pasztell vagy az olaj, de Karászi Judit ezt szereti a legjobban. Hiszen – mint mondja – alkotás közben megszűnik az idő. *Ha hasonlítani akarom a pasztellhez és az olajhoz, ez mindenképpen egy rendkívül időigényes, türelmet igénylő, több munkafázisból álló alkotási folyamat. De nem is tudok arra a kérdésre válaszolni, hogy mennyi idő egy tűzzománc kép elkészítése, mert olyankor megszűnik az idő, valahogy eggyé válok azzal, amit csinálok. Kezdetektől nem hobbiként gondolok erre, egyszerűen csinálom. És valahogy úgy alakult, hogy az az én fő vágányom az életemben, hogy az alkotásnak élek. Szerettem volna, hogyha eljut az emberekhez, amit csinálok, hiszen valahol tudat alatt minden művész azért alkot.*

Karászi Judit kiállításának megnyitóját Oláhné Szabó Anita és tanítványa, Kozek Ildikó hegedűjátéka tette még színesebbé.

Palkovics Mária

Hogyan készül a tűzzománc festmény?

Vaslemezre készül, kiégetett alapra, erre kerül ecsettel felhordva a festőzománc, amit más néven iszapzománcnak hívnak. Ennek állaga és viselkedése leginkább a nedves homokéhoz hasonlítható. Ki kell, hogy száradjon a fémfelületen, mert csak a tökéletesen száraz zománcot lehet megfelelő hőfokon kiégetni.

Egy, a tavalyi sütiversenyről maradt receptet olvashatnak alább. A bejgliknek ilyenkor van szezonja, akinek nem volt jó receptje, az most bátran kipróbálhatja.

DIÓS ÉS MÁKOS BEJGLI

BÁLINT BALÁZS ÉS ÉDESANYJA, KRUPP ÁGNES RECEPTJE (6 DB 30 CM-ES BEJGLIHEZ)

Hozzávalók a tésztához:

1 kg liszt
30 dkg zsír
15 dkg cukor
3 tojás sárgája
4 dkg élesztő
reszelt citromhéj
csipet só
meleg tej



Hozzávalók a töltelékhez:

30dkg zsír
50 dkg dió és 40 dkg cukor
50 dkg mák és 50 dkg cukor
tej
rum
vaníliás cukor
citromhéj

A darált diót egy fém tálba rakom, fészket csinálok középen, ebbe rakom a cukrot, citromhéjat, vaníliás cukrot, és a cukorra annyi tejet, hogy ellepje, majd a tálat egy forró vizes fazékra rakom, hogy a gőztől lassan átmelegedjen (időközönként a fazék alá gyújtok, nehogy kihűljön).

A zsírt, a cukrot, a tojás sárgáját összekeverem, majd a liszttel összemorzsolom. Meleg cukros tejben felfuttatom az élesztőt, majd a liszthez öntöm, és a még meleg tejjel puha tésztát dagasztok. Meleg helyen hagyom kelni.

Összekeverem a diót, illetve a mákot a cukorral, öntök bele ízlés szerint rumot és még tejet, úgy, hogy a massza lágy legyen. A melegvizes fazékon hagyom, néha megkeverem (a vizet már nem forralom).

Ha a tészta megkelt, 6 részre osztjuk, bucikat formázunk, és letakarva 5 percig pihentetjük. A tepsibe két réteg sütőpapírt szabok. A tészta-bucikat oválisra nyújtom, tejjel megkenem, a tölteléket rásimítom, majd felsodrom, a tepsibe rakom. A rudak mellé egy csík sütőpapírt rakok (mivel a töltelék meleg, a tészta elég gyorsan kel). Mielőtt betesszük az előmelegített sütőbe, a rudakat tejjel átkenjük, és hústűvel átszurkáljuk. 10 perc után visszavesszük a hőfokot (nem teljesen takarékra), a sütési idő kb. 50 perc. Ha megsült, tejjel átkenjük. Egy idő után segítséggel a papírt fogva a tepsiből kicsúsztatjuk hűlni.